

Fiawo fe agbalē evelia

Yehowa fe tohehe va Ahazia dzi

¹ Le Fia Ahab fe ku megbe la, Moab dze aglā de Israel ɲu. ² Azɔ la, Ahazia ge tso efe fesre nu le efe dzifoxɔdzi le Samaria eye nuvevi wœ eya ta wòdɔ dɔlawo gblɔ na wo be, "Miyi miabia nu le Ekrontɔwo fe mawu, Baal Zebub gbɔ nam ne miakpɔe qà be mahaya tso dɔléle sia me mahā."

³ Ke mawudɔla ade gblɔ na Nyagblɔqila Eliya, Tisbitɔ la be, "Yi nàdo go ame siwo Samaria fia dɔ eye nàbia wo be, 'Nyatefee wònnye be Mawu adeke mele Israel oa? Eya ta mieyina Baal Zebub, Ekrontɔwo fe mawu gbɔ be miabia ne fia la fe lâme asēa?' ⁴ Azɔ nu si Yehowa gblɔe nye esi. 'Màfɔ le aba si dzi nèmlɔ la dzi o; àku godoo!' " Ale Eliya yi.

⁵ Esi ame dɔdɔawo trɔ va fia la gbɔ la, fia la bia wo be, "Nu ka ta mietrɔ gbɔ?"

⁶ Wodo enju be, "Nutsu ade va tu mí eye wògblo na mí be, 'Mitrɔ yi fia si dɔ mi la gbɔ eye miagblo ne be, "Nu si Yehowa gblɔe nye: Ðe Mawu adeke mele Israel o tae nèle amewo dɔm be woaqabia gbe Baal Zebub, Ekrontɔwo fe mawua? Eya ta màfɔ le aba si dzi nèmlɔ la dzi o. Àku godoo!"'"

⁷ Fia la bia be, "Ame kae nye ɲutsu sia? Aleke efe dzedzeme le?"

8 Wodo eñu nε be, “Enye ñutsu ade si ñu fu le kpedzee, ebla ali dzi kple alidziblaka keke ade si wowɔ kple lāgbalē.”

Tete fia la do xl̄i be, “Eliya, Tisbitɔ lae!”

9 Edo avakplɔla qeka kple asrafo blaatɔ da be woayi adalée vε. Wokpɔe wònɔ anyi dε togbe ade dzi. Avakplɔla la gblɔ nε be, “Oo, Mawu fe ame, fia la dε gbe be nàzɔ kpli mí ava ye gbɔ.”

10 Eliya dø eñu be, “Nenyé Mawu fe amee menye tututu la, ekema dzo nage tso dzifo eye wòafia wò kple wò ame blaatɔawo!” Enumake dzo ge tso dzifo eye wòafia avakplɔla la kple ame blaatɔwo katā.

11 Ale fia la gadø avakplɔla bubu ade kple asrafo blaatɔ bubu da be woagblɔ nε be, “Oo, Mawu fe ame, fia la be nàva ye gbɔ fifi laa!”

12 Eliya gblɔ na wo be, “Nenyé Mawu fe amee menye tututu la, ekema dzo nage tso dzifo eye wòafia wò kple wò ame blaatɔawo!” Ale Mawu fe dzo ge tso dzifo eye wòafia woawo hã.

13 Fia la gadø avakplɔla kple ame blaatɔ bubu da. Azɔ ya la, avakplɔla la dze klo dε Eliya fe akɔme eye wòdε kuku nε be, “Oo, Mawu fe ame, medε kuku, na nye kple wò dɔla blaatɔ siawo miatsi agbe. **14** Kpɔ qā, dzo ge tso dzifo hefia avakplɔla gbātɔ eveawo kple wofe amewo. Ke azɔ la, na nye agbe naxɔ asi le gbɔwò!”

15 Yehowa fe dɔla ade gblɔ na Eliya be, “Mègavɔ o, Yi kpli wo.” Ale Eliya yi fia la gbɔ.

16 Eliya gblɔ na fia la be, “Ale Yehowa gblɔe nye esi. Esi Mawu adeke mele Israel be nàbia gbee o tae nèdø amewo dα be woadabia gbe Baal

Zebub, Ekrontōwo fe mawu la? Esi nèwɔ esia ta la, màfɔ le aba si dzi nèmlɔ la dzi akpɔ gbede o; àku godoo!”

¹⁷ Ale Ahazia ku abe ale si Yehowa gblɔe da qì to Eliya dzi la ene eye novia Yehoram zu fia qe etefe elabena vinjutsu adeke menɔ̄ esı adu fia qe eyome o. Nya sia dzɔ̄ le Yuda fia Yehoram, Yehosafat fe vi fe fiaduqu fe fe evelia me. ¹⁸ Woŋlɔ nu bubuwo tso Ahazia fe fiaduqu ɳu de *Israel fiawo fe ɳutinyagbalē* me.

2

Yehowa kɔ̄ Eliya yi dzifo

¹ Esi Ɂeyixia de be Yehowa nakɔ̄ Eliya ayi dzifo le ahomya me la, Eliya kple Elisa dze mo tso Gilgal. ² Eliya gblɔ̄ na Elisa be, “Nɔ̄ afi sia; Yehowa dɔ̄m de Betel.”

Ke Elisa gblɔ̄ be, “Meta Yehowa fe agbe kple wò agbe be nyemagblē wò qì o.” Ale woyi Betel.

³ Nyagblɔ̄dilawo fe nusrɔ̄lawo tso Betel va do go Elisa eye wobia Elisa be, “Ènya be Yehowa akɔ̄ wò afetɔ̄ adzoe le gbɔ̄wò egbea?”

Elisa dɔ̄ enju na wo be, “Σ, menya gake migagblɔ̄e o.”

⁴ Tete Eliya gblɔ̄ ne be “Elisa, nɔ̄ afi sia elabena Yehowa dɔ̄m de Yeriko.”

Ke Elisa gadɔ̄ enju be, “Meta Yehowa fe agbe kple wò agbe be nyemagblē wò qì o.” Ale wo ame eve la yi Yeriko.

⁵ Nyagblɔ̄dilawo fe nusrɔ̄la siwo nɔ̄ Yeriko la va bia Elisa be, “Ènya be Yehowa le wò afetɔ̄ kplɔ̄ ge adzoe le gbɔ̄wò egbea?”

Elisa do eju na wo be, “E, menya eya ta mizi dodee!”

⁶ Eliya gblɔ na Elisa be, “No afi sia; Yehowa dom de Yɔdan tɔsisi la nu.”

Elisa do eju be, “Meta Yehowa kple wò agbe be nyemagblē wò qj o.” Ale wo ame eve la yi mɔzɔzɔa dzi.

⁷ Nyagblɔdilawo fe nusrɔla blaatɔ yi qatsi tsitre de adzɔge eye wodze ngo afi si Eliya kple Elisa tɔ do le Yɔdan tɔsisi la nu. ⁸ Eliya de efe awu ɔlaya, ɔlɔe eye wòtsœ fo tsi la dzi. Tsi la ma de eve le qusime kple miame eye wo kple evea wotsoe le anyigba fufui dzi.

⁹ Esi wodo go kemε dzi la, Eliya gblɔ na Elisa be, “Gblɔe nam, nu ka mawɔ na wò hafi woakɔm adzoe le gbɔwò?”

Elisa do eju ne be, “Mede kuku tsɔ wò gbɔgbɔ la fe tefe eve nam.”

¹⁰ Eliya do eju be, “Èbia nu sesẽ, ke hã la, ne àkpɔm esime woakɔm adzoe le gbɔwò la, ava eme na wò, ke ne mele alea o la, mava eme na wò o.”

¹¹ Esime wonɔ zɔzɔm, no dze ðom la, dzotasiadam kple sɔwo qidji va ma wo kple evea dome eye Eliya to ahom la me yi dzifo.

¹² Elisa kpɔe eye wòdo ɔli sesiε be, “Fofonye! Fofonye! Israel fe tasiadam kple efe sɔdolawo!” Esi wobu dee la, etsɔ eya ɔnutɔ fe awu eye wòdzee. ¹³ Etsɔ awu si ge le Eliya ɔnu eye wòtɔ yi qatsi tsitre de Yɔdan tɔsisi la to. ¹⁴ Etsɔ awu si ge le Eliya ɔnu la fo tsi la dzi. Ebia be, “Afi ka Yehowa, Eliya fe Mawu la le azɔ?” Esi wòfo tsia

dzi la, tɔ̄sisi la ma de dusime kple miame siaa eye wòtso tɔ̄sisi la.

¹⁵ Esime nyagblɔ̄dila siwo tso Yeriko la fe nusrɔ̄lawo kpɔ̄ nu si dzɔ̄ la, wodo xl̄i gblɔ̄ be, "Eliya fe gbɔ̄gbɔ̄ dze Elisa dzi!" Wozɔ̄ yi qakpee eye wodo gbe ne bubutɔ̄e. ¹⁶ Wogblɔ̄ ne be, "Amegã, de gbe na mí ko, ekema míafe dufula nyuitɔ̄wo dometɔ̄ blaatɔ̄ ayi gbedzi aqadi wò amegã; dewohĩ Yehowa fe gbɔ̄gbɔ̄ gblẽe de to ade dzi loo alo gblẽe de balime le afi ade."

Ke Elisa do enu be, "Ao, migadé fu na mia dokuiwo o."

¹⁷ Ke wonɔ̄ nya sia fom de enu va se de esime nya la tii eye wògblɔ̄ be, "Enyo, miyi!" Ale ame blaatɔ̄awo yi dadii ɔ̄keke etɔ̄, ke womekpɔ̄e o. ¹⁸ Elisa ganɔ̄ Yeriko esime ameawo trɔ̄ gbɔ̄. Egblɔ̄ na wo be, "De nyemegblɔ̄e na mi be migayi oa?"

Elisa na tsi manyomanyo trɔ̄ zu tsi nyui

¹⁹ Azɔ̄ la, Yeriko dumegãwo va kpɔ̄ Elisa eye wogblɔ̄ ne be, "Nane le fu qdem na mí. Wò ɔ̄ntɔ̄ ènya be wotso du sia de tefe nyui ade, ke míafe tsi menyo o, eye wònana fu gena le míafe funɔ̄wo fo."

²⁰ Elisa gblɔ̄ na wo be, "Enyo, miku dze de agba yeye ade me ve nam." Wowɔ̄ nenema. ²¹ Elisa yi tsi la fe dzɔ̄tsofe, tsɔ̄ dze la kɔ̄ de eme eye wògblɔ̄ be, "Ale Yehowa gblɔ̄e nye esi, 'Mewɔ̄ tsi sia kɔ̄kɔ̄e eye magahe ku alo fu gege ve azɔ̄ o.'"

²² Kpɔ̄ qà, tsi la trɔ̄ zu tsi nyui enumake tso xl̄e ma xl̄i va se de fifia abe ale si Elisa gblɔ̄ ene.

Wodu fewu le Elisa yu

²³ Elisa tso Yeriko yi Betel. Esi wòñó zɔzɔm le mɔa dzi la, ɻutsuvi sue adewo tso dua me va ñó fewu qum le eñu be, “Dzo le afi sia, Elisa tabebeto.” ²⁴ Elisa trɔ kƿɔ wo eye wòfo fi de wo le Yehowa fe ɻkɔ me. Enumake sisiblisiñó eve do go tso ave ade me va vuvu wo ame blaenevɔ-eve. ²⁵ Esia megbe la, Elisa yi Karmel to la dzi hafi trɔ yi Samaria.

3

Moab dze aglã

¹ Ahab fe vi, Yehoram, dze efe fiaqudu le Israel góme le Yuda fia Yehosafat fe fiaqudu fe fe wuienyilia me. Edu fia fe wuiève le Samaria. ² Ewɔ nu si nye vɔ le Yehowa ɻkume ke menyé abe fofoa kple dadaa ene o, elabena ewɔ nu nyui ðeka: emu xɔ si fofoa tu na Baal la fu anyi. ³ Ke egawɔ nu vɔ si Yeroboam, Nebat fe vi wɔ elabena eya hã kplɔ Israelviwo de legbawo subɔsubɔ me.

⁴ Moab fia, Mesa kple efe amewo nye alẽnyilawo. Woxea adzɔ na Israel kple alẽ akpe alafa ðeka kple agbo akpe alafa ðeka fe fu fe sia fe. ⁵ Ke le Ahab fe ku megbe la, Moab fia dze aglã de Israel ñu. ⁶ Ale Fia Yehoram dzo le Samaria yi ðafo Israelvakɔ nu fu. ⁷ Edø du de Yuda fia Yehosafat be, “Moab fia dze aglã de ñunye; àte ñu akpe de ñunye mawɔ ava kpliia?”

Yehosafat ðo eñu be, “Makpe ðe ɻuwò. Nye amewo kple nye sɔwo le asiwò me.”

⁸ “Mɔ ka míato hafi adze wo dzi?”

Yehoram ðo eñu be, “Míadze wo dzi tso Edom gbegbe.”

⁹ Ale Israel, Yuda kple Edom fiawo kplō wofe avakōwo to mɔ gōdō ade to gbegbe la ŋkeke adre, ke tsi menɔ anyi na ameawo kple wofe lāwo o.

¹⁰ Israel fia do ɣli be, “Oo, nu ka míawɔ? Yehowa kplō mí va afi sia be yeana Moab fia nađu mía dzi!”

¹¹ Ke Yuda fia, Yehosafat biae be, “Yehowa fe nyagblōdila adeke mele mía dome oa? Ne eli la, ekema míate ɲu ana wòagblō nu si míawɔ la na mí.”

Israel fiañumewo dometɔ ñeka gblō be, “Elisa, Safat fe viñutsu le afi sia, Eliya fe kpedeñutɔe wònye!”

¹² Yehosafat gblō be, “Ahã, eyae nye ame si tututu dim míele; Yehowa fe nya le esi.” Ale Israel kple Yuda kple Edom fe fiawo yi ñabia gbe Elisa.

¹³ Ke Elisa gblō na Israel fia Yehoram be, “Nyemedi wò nya adeke be mase o; yi fofowò kple dawò fe nyagblōdilawo gbo!”

Fia Yehoram do eñu be, “Ao, elabena Yehowae yo mí va afi sia be Moab fia natsrɔ mí!”

¹⁴ Elisa gblō ne be, “Meta Yehowa, Dzifouakōwo fe Afetɔ, ame si mesubɔna la fe agbe be nenye ñe nyemede bubu Yuda fia Yehosafat fe afi sia nɔnɔ ɲu o la, anye ne nyemanye kɔ akpɔ wò gɔ hã o. ¹⁵ Ke azɔ la, mikplō kasañkuropa ade ve nam.”

Esi kasañkuropa la nɔ kasañkua fom la, Yehowa fe ɲusẽ va Elisa dzi ¹⁶ eye wògblō be, “Ale Yehowa gblōe nye esi: ‘Mide vewo ñe bali sia me’, ¹⁷ elabena ale Yehowa gblōe nye esi:

‘Miakpɔ yafofo loo alo tsidzadza o, gake tsi ayɔ bali sia me si wò kple wò nyiwo kple wò lāha bubuawo miano.’ ¹⁸ Esia nye nu bɔbɔe le Yehowa ɲkume. Atso Moab hā ade asi na wò. ¹⁹ Miagbā du sesē de sia de kple du gā de sia de afu anyi. Nenema ke mialā ati nyui de sia de afu anyi, miatɔ te tɔsisi de sia de fe sisi eye miatsɔ kpewo agblē agbledenyigba nyuiwo katā.’

²⁰ Esi ɲu ke, le ɲdivɔsaxi la, tsie nye ekem le dodom bababa tso Edom lɔfo! Tsi dɔ de anyigba la dzi.

²¹ Azɔ la Moabtɔwo katā se be fiawo va ava wɔ ge kple yewo eya ta woyɔ ɳutsu de sia de, dekkakpuiwo kple ame tsitsiwo siaa, ame sia ame si ate ɲu awɔ ava ko eye wova fu asada anyi de wofe lifo dzi. ²² Esi wofɔ ɲdi kanya la, ye nɔ keklém de tsia dzi eye hena Moabtɔ siwo nɔ tɔa godo la, wokpɔ tsi la wòbiā dzẽ abe vu ene. ²³ Tete wogblo be, “Vue nye ekem! Fia mawo anya wɔ ava, wu wo nɔewo. Azɔ la Moab, miva miadaha wofe nuwo!”

²⁴ Ke esi wodɔ Israelviwo fe asada me la, Israelviwo fe avawɔlawo lū de wo dzi eye wode asi Moabtɔwo wuwu me, ale Moabtɔwo si. Israelviwo ge de Moabnyigba dzi eye woyi wo wuwu dzi le afi ma. ²⁵ Wogbā duwo, lɔ kpe kɔ de anyigba nyui de sia de dzi, xe tsidzɔfewo eye wolā kutsetiwo fu anyi. Mlɔeba la, Kir Hareset mɔ koe susɔ, ke akafodalawo de to de eya hā eye woxɔe.

²⁶ Esi Moab fia kpɔ be woðu ye dzi la, ekplɔ yidala alafa adre be yewoadze agbagba mamletɔ ayi aðalé Edom fia. Ke esia hā medze edzi o.

²⁷ Azɔ la Moab fia lé Via ɳutsu tsitsitɔ si adu fia de etefe la, wui eye wòtsœ sa numevœ de gli la dzi. Nuwɔna sia na Moabtɔwo fe mo nyra de Israelviwo ɳuti, ale Israel fe awawɔlawo trɔ dzo yi woawo ɳutɔ fe anyigba dzi.

4

Ahosí la fe ami

¹ Azɔ la, nyɔnu ade si tso nyagblɔdilawo fe nusrɔlawo srɔwo dome la va fa avi na Elisa be, "Wò dɔla, srɔnye ku eye wò ɳutɔ ènya ale si wòvɔa Yehowae. Ke azɔ la, ame si si wònyi fe le la va be yeakplɔ vinye ɳutsuvi eveawo woazu yefe kluviwo."

² Elisa biae be, "Nu ka mawɔ akpe de ɳutiwò? Nuɖudu fe agbɔsɔsɔ kae le asiwò le wò afe me?"

Nyɔnu la do enu be, "Nududu adeke mele asinye wu ami atukpa deka o."

³ Elisa gblɔ na nyɔnu la be, "Enyo, yi nàye ze kple gagba adewo tso xɔwòwo kple wò afelikawo gbɔ. ⁴ Mi kple viwòwo miyi miafe xɔ me, eye miatu uɔa. Esia megbe la, trɔ ami si le wò atukpa la me la de zeawo kple gagbaawo me. Tso de sia de si yɔ la da de axadzi!"

⁵ Nyɔnu la wɔ nu si nyagblɔdila la do ne. Via ɳutsuwo tsɔ ze kple gagbawo siwo woje la ve ne eye wòtrɔ ami la de wo me. ⁶ Sẽe ko la, zeawo kple gagbaawo katã yɔ banabana! Nyɔnu la gblɔ na via ɳutsuawo be, "Migatsɔ ze bubu ve."

Wodo enu ne be, "Ze adeke megali o!" Ale ami la dzudzɔ dodo le atukpa la me.

⁷ Nyɔnu la yi ðagblɔ nya la na Mawu fe Ame la eye wòðo eñu nε be, "Yi nàdzra ami la eye nàxe fe siwo nènyi. Ga si atsi anyi la, agasuso na wò kple viwòwo dzi kpɔkpɔ!"

Elisa gbo agbe Sunem tɔ la fe vñjutsuvi

⁸ Gbe ðeka la, Elisa yi Sunem eye nyɔnu kesinɔtɔ ade nɔ afi ma ame si foe ðe enu be wòatsi ye gbo adu nu. Ale ne egava to mɔ ma yina la, etɔna ðe afi ma be yeadu nu. ⁹ Nyɔnu la gblɔ na srɔa be, "Menya be ñutsu sia, si va toa míafe mɔ dzi le afi sia edziedzi la nye Mawu fe ame kɔkɔe. ¹⁰ Na míawɔ xɔ sue ade ðe míafe xɔtame nε eye míatsɔ aba, kplɔ kple zikpui kple akadì ada de eme nε. Ekema ava tsi afi ma ñe sia ñi si wòava adze mía gbo."

¹¹ Gbe ðeka esi Elisa gava la, eyi ðamlɔ anyi ðe efe xɔ me. ¹² Egblo na efe subɔla, Gehazi be, "Yɔ Sunami nyɔnu la nam." Gehazi yi ñayœ eye wòva tsi tsitre ðe Elisa ñkume. ¹³ Elisa gblɔ na Gehazi be, "Gblɔ na nyɔnu la be 'Èkpe fu siawo katã ðe mía ta. Azɔ la, nu kae woawɔ na wò? Mífo nu ðe nuwò le fia la ñkume loo alo avafia la ñkumea?"

Nyɔnu la ðo eñu be, "Afe le asinye le nye ñuto nye amewo dome."

¹⁴ Elisa bia Gehazi emegbe be, "Nu ka míawɔ nε?"

Gehazi ðo eñu be, "Vñjutsu mele esi o, evɔ srɔa nye amegāðeqi!"

¹⁵ Elisa gblɔ be, "Yø ña." Eyi ñayœ eye nyɔnu la va tsi tsitre ðe xɔa fe mɔnu. ¹⁶ Elisa gblɔ nε

be, "Le fe si gbɔna fe ye aleawo yi tututu la, àlé vijutsuvi de wò abɔwo me."

Nyɔnu la gblɔ be, "Ao, nye afetɔ, mègable wò dɔla o, O Mawu fe ame."

¹⁷ Ke nyɔnu la fɔ fu eye esi fe trɔ le ɣeyixi ma ke dzi la, edzi ɻutsuvi abe ale si Elisa gblɔe ne do ɻgɔe ene.

¹⁸ Ɗevi la tsi eye gbe qeka la, edo go yi fofoa gbo, ame si nɔ nukuxalawo gbo. ¹⁹ Ɗevi la gblɔ na fofoa be, "Nye ta! Nye ta!"

Fofoa gblɔ na dɔla qeka be, "Koe yi na dadaa."

²⁰ Esi dɔla la koe yi na dadaa la, devi la nɔ akɔ ne va se de ɻdɔ me eye devi la ku. ²¹ Nyɔnu la yi dzifoxɔ la dzi hetsɔ devi kuku la mlɔ Mawu fe ame la fe aba dzi, tu uɔa eye wòdo go.

²² Eyɔ srɔa eye wògblo ne bena, "Mede kuku, yi nàdɔ wò dɔlawo dometɔ qeka kple tedzi dem ale be mate ɻu ayi Mawu fe ame la gbo kaba, atɔ agbo."

²³ Nutsu la dɔ enju be, "Nu ka ɻuti nàyi egbo egbe? Egbe menye Dzinu Yeye alo Dzudzɔgbe ɻikeke o."

Nyɔnu la dɔ enju ne be, "Anyo ne mayi."

²⁴ Ebla akpa na tedzi la eye wògblo na efe dɔla la be, "Doe sesiɛ, mègadøe dɔdɔdɔ nam o, negbe megblɔe na wo hafi." ²⁵ Ale wodze mo heva Mawu fe ame la gbo le Karmel to dzi.

Esi Mawu fe ame la kpɔe daa le adzɔge la, egblɔ na efe dɔla Gehazi be, "Kpɔ da, Sunami nyɔnu lae nye ekem. ²⁶ Fu du nàyi dákpee, nàbiae be, 'Mi katā miedɔ nyuiea? Srɔwò fɔ sesiɛa? Viwò la fɔ nyuiea?' "

Nyɔnu la dɔ enu be, “Nu sia nu le nyuie.”

²⁷ Esi wòdø Mawu fe ame la gbo le toa dzi la, edze klo lé efe afø. Gehazi va be yeatutui ða gake Mawu fe ame la gblɔ nε be, “Ðe asi le enu! Ele xaxa gã ade me gake Yehowa xlæ døm eye megblɔ nu si tae la nam o.”

²⁸ Nyɔnu la gblɔ nε be, “Nye afetɔ, ðe mebia vinjutsu wòa? Nyemegblɔ na wò be, ‘Mègaflum o’ mahã.’”

²⁹ Elisa gblɔ na Gehazi be, “Bla wò ali dzi, tsɔ nye atikplɔ ðe asi eye nàfu du. Ne èdo go ame ade la, mègado gbe nε o eye ne ame ade do gbe na wò la, mègalɔ o. Tsɔ nye atikplɔ la da ðe devi la fe mo.”

³⁰ Vino la gblɔ be, “Meta Yehowa kple wò agbe be nyemayi afe me o negbe deko nàyi kplim hafi!” Ale Elisa tso hedze nyɔnu la yome.

³¹ Gehazi do ngo na wo qatsɔ atikplɔ la da ðe devi la fe mo, ke nya adeke medzɔ o. Agbe fe dzesi adeke menɔ devi la me o. Ale Gehazi trɔ datu Elisa eye wògblo nε be, “Ðevi la menyɔ o.”

³² Esi Elisa dɔ afea me la, devi kuku lae nye ekem wotsɔ mlɔ efe aba dzi. ³³ Ege ðe xɔa me, tu vɔa ðe wo ame evea nu eye wòðo gbe da na Yehowa. ³⁴ Esia megbe la, ede abati la dzi mlɔ devi kuku la dzi, tsɔ efe nu dɔ devi la fe nu dzi, efe ñku dɔ efe ñku dzi eye wòtsɔ efe asiwo dɔ efe asiwo dzi eye wòðrã ðe devi la dzi, kasia devi la fe lāme de asi dzoxɔxɔ me! ³⁵ Elisa fɔ tso abati la dzi eye wòði tsa sēe le xɔa me. Egatrɔ de abati la dzi eye wògadrã ðe devi la dzi. Azɔ la, devi la nye zi adre eye wòvu efe ñkuwo!

36 Elisa yo Gehazi eye wògblo ne be, “Yø Sunami nyønu la vø.” Eyi ñayøe. Esi nyønu la va la, egblø ne be, “Xø viwø ñutsuvi la.”

37 Nyønu la va, dze klo ñe efe afø nu eye wòde ta agu ne. Tete wòxø ñøvi la eye wòdo go.

Ku le ze la me

38 Elisa tro azø yi Gilgal, afi si døwuame gã ade no. Gbe ñøka esi wòñø nu fiam nyagbløqilawo fe nusrølawo la, egblø na Gehazi be wòawø atadi na nusrølawo fe fiënuñudu. **39** Nusrølawo dometø ñøka yi gbe me be yeadi amagbe ade vø. Egbø kple amagbe adjewo siwo treklonuwo le wo ñu, tsø wo ño dzo dzi, ke menya be adj le wo me o. **40** Esi ameawo de asi nua ñudu me ko la, wodo xli be, “Oo, Mawu fe ame, adj le nuñudu la me!”

41 Elisa na woku blimø ade vø ne. Etsøe da ñøze la me eye wògblo na wo be, “Enyo azø; adj la vø le eme, miyi edudu dzi.” Wodui eye naneke mewø wo o.

Nuñudunana ame alafa ñøka

42 Gbe ñøka la, ame ade si tso Baal Salisa la va na bli mumu kotoku ñøka kple abolo blaeve siwo wowø kple lu yeye tso efe nunjene gbâtø me Mawu fe ame la. Elisa gblø na Gehazi be wòatsø wo ana nusrølawo woadu.

43 Gehazi bia be, “Nuñudu sue sia ade na ame alafa ñøka siawoa?”

Ke Elisa gblø be, “Tsøe na wo ko elabena Yehowa gblø be nuñudu la asu ame sia ame eye ñe gõ hã agatsi anyi!” **44** Nuñudua su ame sia ame eye ñe gõ hã gatsi anyi abe ale si Yehowa gblø ene!

5

Elisa da gbe le anyidzela Naaman ŋu

¹ Azɔ la Naaman nye Aram fia fe avakplɔla. Ede ŋɔɔ eye bubu nɔ enju le efe afetɔ gbɔ elabena eya dzie Yehowa to du dzi gedɛ na Aram. Enye asrafo kalɛtɔ gã ade gake enɔ kpodɔ lém.

² Adzoha ađewo tso Aram va da adzo le Israelnyigba dzi eye nyɔnuvi sue ađe le ame siwo wolé la dome. Nyɔnuvi sia zu Naaman srɔ fe subɔla. ³ Azɔ la, nyɔnuvi la gblo na efe afeno be, “Ne nye afetɔ, de wòakpɔ nyagblɔdila si le Samaria la, anyo ŋutɔ! Ada gbe le efe anyido la ŋu ne.”

⁴ Naaman yi efe afetɔ gbɔ eye wògblo nya si nyɔnuvi si tso Israel gblo la ne. ⁵ Aram fia do enju ne be, “Ele vevie be nàyi; mađo agbalé de Israel fia.” Ale Naaman dze mɔ; etsɔ klosaloga kilogram alafa etɔ blaene de asi kpe de sikaga kilogram blaadre ŋuti kple awudodo ewo.

⁶ Agbalé si woŋlo na Israel fia la me nyawoe nye: “Mele agbalé sia qom de wò to nye dɔla Naaman dzi be nàda gbe le efe anyido la ŋu ne.”

⁷ Esi Israel fia xlẽ agbaléa me nyawo vɔ teti ko la, edze efe awuwo eye wògblo be, “Mawue menyea? De mate ŋu awu ame agagbɔ agbeea? Nu ka ŋuti ame sia dɔ ame ađe de gbɔnye be mada gbe le efe anyido ŋu? Mikpɔ ale si wòle agbagba dzem be yeagawɔ dzre kplim la da!”

⁸ Ke esi Mawu fe ame, Elisa se be Israel fia dze awu le edokui ŋuti la, edɔ du d̄ee be, “Nu kae te de dziwɔ ale gbegbe be nèdze wò awuwo? Do Naaman de gbɔnye ekema anya be nyagblɔdila

ade le Israel.” ⁹ Ale Naaman kple efe sɔwo kple tasiaqadamwo va tɔ de Elisa fe afe fe agbonu. ¹⁰ Elisa dɔ dɔla ade da be wòagblɔ na Naaman be, “Yi nàdò dì de Yôdan me zi adre, ekema wò ɻutigbalè adj dɔ eye nàkpɔ dɔyɔyɔ.”

¹¹ Ke Naaman trɔ dzo kple dziku hegblɔ be, “Nye ya mesusui be godoo la, ado de ɻutinye, atɔ de gbɔnye ayc Yehowa efe Mawu la fe ɻkɔ, alili asi anyitefeawo, ayc dɔ nye anyidɔ la hafi. ¹² Ðe Abana kple Farpar, Damasko tɔsisiwo menyo wu tsi siwo katã le Israel oa? Ðe nyemate ɻu ale tsi le wo me akpɔ dɔyɔyɔ oa?” Ale wòtrɔ dzo kple dziku.

¹³ Naaman fe dɔlawo yi egbɔ eye wogblɔ ne be, “Fofonye, nenye de nyagblɔdila la gblɔ na wò be nàwɔ nu sesẽ ade la, màwɔe oa? Kaka wòhenye be wògblɔ na wò be, ‘Yi nàle tsi eye wò ɻuti nakɔ!’” ¹⁴ Ale Naaman yi Yôdan tɔsisi la me eye wòdo dì de tɔsisi la me zi adre abe ale si Mawu fe ame la bia tso esi be wòawo ene. Efe ɻuti zrɔ hekɔ enumake abe ɻutsuvi sue ade tɔ ene.

¹⁵ Tete Naaman kple efe dɔlawo katã trɔ yi de Mawu fe ame la gbo qatsi tsitre de ejkume hegblɔ ne be, “Azɔ la menyae be Mawu adeke mele xexea katã me o negbe le Israel ko, eya ta mede kuku, xɔ nunana siawo le wò dɔla si.”

¹⁶ Ke nyagblɔdila la do enu be, “Meta Yehowa, ame si mesubɔna la fe agbe be nyemaxɔ naneke o.” Togbo be Naaman foe de enu hã la, egbe mexɔ nunanawo o.

¹⁷ Naaman gblɔ ne be, “Ne màxɔ wo o la, mede kuku, na wò dɔla naka anyi si tedzi eve ate ɻu

atsɔ̄ la nam elabena wò dɔ̄la magasa numevɔ̄ kple vɔ̄sa bubuwo na Mawu bubu ađeke o, negbe Yehowa ko. ¹⁸ Ke Yehowa netsɔ̄e ke wò dɔ̄la de esia ḫeka ko ta be ne nye afetɔ̄ yi Rimon fe gbedoxɔ̄ me be wòade ta agu eye wòziɔ̄ de nye abɔ̄ ḥuti eye nye hã mede ta agu, le Rimon fe gbedoxɔ̄a me la, Yehowa netsɔ̄e ke wò dɔ̄la de esia ta.”

¹⁹ Elisa gblɔ̄ ne be, “Heyi le ḥutifafa me.”

Ale Naaman trɔ̄ dɔ̄ ta wo de. ²⁰ Ke Gehazi, Elisa fe subɔ̄la Mawu fe ame, gblɔ̄ na edokui be, “Mele be nye afetɔ̄ nagbe nunanawo xɔ̄xɔ̄ eye wòade asi le Naaman, Aramea ḥutsu sia ḥu wòadzo o. Mati eyome eye maxɔ̄ nane le esi.”

²¹ Ale Gehazi de abla kplɔ̄ Naaman dɔ̄. Esi Naaman kpɔ̄e wòñɔ̄ du dzi gbɔ̄na la, eđi le efe tasiadam me be yeado goe. Ebia be, “Nu sia nu le nyuiea?”

²² Gehazi dɔ̄ enju ne be, “Σ, nu sia nu le nyuie gake nye afetɔ̄e dɔ̄m be magblɔ̄ na wò be, ‘Dekakpui eve tso nyagblɔ̄qilawo fe nusrɔ̄lawo dome, tso Efraim to dzi va dɔ̄ gbɔ̄nye fifi laa eya ta, međe kuku, tsɔ̄ klosaloga kilogram blaetɔ̄-vɔ̄ene kple awudodo ha eve na wo.’”

²³ Naaman dɔ̄ enju ne be, ele vevie eya ta xɔ̄ klosaloga kilogram blaade-vɔ̄-enyi. Efoe de Gehazi nu be wòaxɔ̄e. Tete wòbla klosaloga la de kotoku eve me ne eye wòtsɔ̄ awudodo ha eve kpe de enjuti ne. Etsɔ̄ wo de efe dɔ̄la eve si eye wotsɔ̄ wo dze Gehazi ḥgɔ̄e. ²⁴ Ke esi wogogo to si dzi Elisa no la, Gehazi xɔ̄ nuawo le subɔ̄la eveawo si eye wòna wotɔ̄ dzo. Etsɔ̄ ga la ḡla de efe afe me.

²⁵ Esi wòyi efe afetɔ gbɔ la, Elisa biae be, “Gehazi, afi ka nètso?”

Gehazi dɔ eñu be, “Wò dɔla medo yi afi aðeke o.”

²⁶ Elisa biae be, “Mènya be meno afi ma le gbɔgbɔ me hafi Naaman di le efe tasiadam me hekpe wò oa? Yeyigi sia mee woaxɔ ga, awu, amitigblewo, waingblewo, alẽwo, nyitsuwo kple subolawoa? ²⁷ Esi nèwɔ esia ta la, Naaman fe anyidɔ la ava wò kple viwòwo kple wo tɔgbuiyɔviwo dzi tegbetegbe.” Anyi fo ðe Gehazi ñu enumake, eñuti katã fu kpii eye wòzu anyidzela hafi do go le xɔa me.

6

Fiata ho ðe tsi dzi

¹ Gbe deka la, nyagblɔðilawo fe nusrɔlawo fe ha gblɔ na Elisa be, “Kpɔ ða, tefe si míewɔa takpekpe kpli wò le la le sue na mí akpa. ² Na míayi Yɔdan tɔsisi la to, ale be mía dometɔ ðe sia ðe natso ati eye míatsœ atso tefe ade si míano.”

Elisa gblɔ na wo be, “Miyi! Enyo, miate ñu atu xɔ la faa.”

³ Nusrɔlawo dometɔ deka gblɔ be, “Míedɛ kuku kplɔ mí yi tefea.”

Elisa lɔ hegblɔ be, “Mayi!” ⁴ Ke eyi kpli wo.

Wodo Yɔdan tɔsisi la to eye wode asi atiawo tsotso me. ⁵ Esi nusrɔlawo dometɔ deka nɔ ati ade tsom la, efe fia do le fiati la me eye wòge ðe tɔsisi la me. Nusrɔla la do xli enumake be, “Oo, nye afetɔ, de meye fia la hafi!”

⁶ Nyagblɔðila la biae be, “Afi ka fia la ge ðo?” Nusrɔla la fia tefe lae. Elisa lã ati ade da ðe tefea

le tsia me eye fia la ho de tsi la n̄go enumake!

⁷ Elisa gbl̄o ne be w̄alée eye w̄olée.

Elisa na n̄kuagbāt̄o dze Siriato wo dzi

⁸ Gbe deka esime Siria n̄o ava w̄om kple Israel la, Siria fia gbl̄o na efe avakpl̄lawo be, "Míafu asada anyi de tefe ade." Eȳo tefe la n̄k̄o na wo.

⁹ Elisa gbl̄o na Israel fia enumake be, "Mègate de tefe sia n̄u o, elabena Siriato wo do be yewoafu asada anyi de afi ma!" ¹⁰ Ale Israel fia la d̄o amewo da be woayi aqakpo tefe si Mawu fe ame la fia. Elisa xl̄o nu Israel fia enuenu tso nu siawo fomevi n̄uti ale w̄on̄a n̄udz̄o de tefe mawo n̄uti.

¹¹ Nu sia w̄o nuku na Siria fia la. Eȳo efe avafiawo fo fu eye w̄obia wo be, "Mia domet̄o kae nye ameyomemfiala sia? Mia domet̄o kae le nye d̄odowō gbl̄om na Israel Fia la?"

¹² Avakpl̄lawo domet̄o deka do eju be, "Nye afet̄o fia bubut̄o, menye míawoe o, Elisa, nyagbl̄odila la gbl̄oa nya si n̄egbl̄o le bebeme le w̄ò x̄o gã me la na Israel fia la!"

¹³ Fia la de gbe be, "Miyi miakpo afi si w̄ole ekema míad̄o asrafowo da woayi adalée." Woyi gbo va gbl̄o na fia la be, "Elisa le Dotan!"

¹⁴ Ale le z̄ã ade me la, Siria fia do avak̄o gã ade kple tasiadamwo kple s̄o gedewo da be woadé to de du la. ¹⁵ Esi nyagbl̄odila la fe subɔla fo n̄di kanya eye w̄odo de xexe ko la, ekpo avawɔlawo, tasiadamwo kple s̄owo le afi sia afi. Edo xl̄i bia Elisa be, "Aléle! Nye afet̄o, nu ka míawo fifia?"

¹⁶ Elisa gbl̄o ne be, "Mègavõ o! Elabena míafe avak̄o s̄o gbo, eye w̄otri ak̄o wu wo to!"

17 Tete Elisa do gbe da be, “Yehowa, vu nye subɔla fe ŋkuwo ne wòakpɔ nu!” Yehowa vu dekakpui la fe ŋkuwo eye wòte ŋu kpɔ dzosɔwo kple dzotasiadamwo le afi sia afi, le toa dzi.

18 Esi Siriatɔwo fe avakɔ la lū de wo dzi la, Elisa do gbe da be, “Yehowa, na wofe ŋkuwo dzi natsyɔ.” Eye wòva eme nenema.

19 Elisa yi dagblɔ na wo be, “Menye du si me yim miele hafi lae nye esia o. Du bubu mee mieva do! Midze yonyeme eye makplɔ mi ayi ame si dim miele la gbɔ.” Ale Elisa kplɔ Siriatɔwo fe avakɔ blibo la yi Samaria!

20 Esi wodo Samaria la, Elisa do gbe da be, “Yehowa, vu wofe ŋkuwo azɔ ale be woakpɔ nu.” Yehowa wɔ nu si Elisa bia eye Siria fe avawɔlawo dze sii be yewole Samaria, le Israel fe fiadu la me!

21 Esi Israel fia kpɔ wo la, edo xl̩i bia Elisa be, “Fofonye, de mawu woa? Mawu woa?”

22 Elisa do enju be, “Kura o! Ðe míewua ame siwo miélé le aña mea? Na nuduŋu kple nunono wo eye nàtɔ wo do de wo de le wofe amegã gbɔ.” **23** Ale Israel fia la do kplɔ gã ade na Siriatɔwo fe avakɔ la eye esi wodju nu, no nu vɔ la, edo wo de afe eye wotɔ yi de wofe amegã gbɔ. Tso gbe ma gbe dzi la, Siria fe adzohawo megadoa ta de Israelnyigba dzi o.

Dɔ̄wuame va Samaria esi wode to dee

24 Ke emegbe la, Siria fia Ben Hadad fo efe avakɔ blibo la nu fu eye wòde to de Samaria.

25 Nu sia na do to le Samaria du la me. Esi dɔ̄wuame sia nɔ anyi ɣeyixi didi ade ta la, tedzi

fe ta xɔ klosaloga blaenyi eye sabala kpo ḥeka gɔ hã xɔ klosaloga atɔ.

26 Gbe ḥeka esime Israel fia nɔ tsa ðim to dua fe gli dzi la, nyɔnu ade yœ, gblɔ nε be, “Kpe de ɲunye, nye afetɔ kple nye fia!”

27 Fia la gblɔ nε be, “Ne Yehowamekpe de ɲuwò o de, nu ka nye, amegbetɔ mate ɲu awɔ? Nuðudu alo wain mele asinye mana wò o. **28** Gbã la, nya kae dzɔ?”

Nyɔnu la ðo enu be, “Nyɔnu sia gblɔ nam be míaða vinye ɲutsuvi adu eye le ɲkeke bubu dzi la, míaða ye hã fe viñutsuvi adu. **29** Ale mieda vinye ðu, ke esi ɲu ke megblɔ nε be ‘Wò hã, wu viwò míaða ðu egbe’ la, etsɔ via ɣla!’”

30 Esi fia la se nya sia la, edze efe awuwo. Amewo de dzesii to afi si efe awuwo dze le la be edo akpanyawu de awu si wòdze la te. **31** Fia la ka atam be, “Mawu nefiam, wòagafiam de edzi vevie ne Elisa, Safat fe viñutsu la, fe ta aganɔ efe kɔ nu egbe.”

32 Elisa nɔ takpekpe me kple Israel fe ametsitsiwo le efe afe me. Fia la ðo ame ða be woakplœ vε. Ke hafi ame ðɔðɔ la nava ðo la, Elisa gblɔ na ametsitsiawo be, “Amewula sia ðo ame ade ða be wòawum. Ne ame ðɔðɔ la va ðo la, mitu unction de enu wòatsi unction godo elabena efe afetɔ akplœ ðo enumake.”

33 Elisa mekpo de nu le nya sia me hafi ame ðɔðɔ la va do o. Fia la hã va do! Fia la gblɔ be, “Yehowae he dzɔgbevœ siawo katã vε. Nu ka ta makpo mɔ na kpekpedeñu ade tso egbo?”

7

¹ Elisa gblɔ be, "Mise Yehowa fe gbe. Ale Yehowa gblɔe nye esi, 'Etsɔ ye aleawo xi la, wo gram wuieve axɔ klosaloga kilogram blaetɔ-vɔ-ene eye lu gram blaeve-vɔ-ene axɔ klosaloga kilogram blaetɔ-vɔ-ene le Samaria fe agbo nu.'

² Ke dumegã si fe abɔ ɲu fia la ziɔ do la gblɔ na Mawu fe ame la be, "Ne Yehowa avu dzifo fe agbowo gɔ hã la, de nu sia ate ɲu ava mea?"

Ke Elisa gblɔ ne be, "Àkpoe wòava eme nenema pεrεrε, ke màdu dεke o."

Todede de Samaria nu tso

³ Anyidzela ene adewo nɔ anyi de dua fe agbowo godo. Wobia wo nɔewo be, "Nu ka ta míanɔ anyi de afi sia va se de esime míaku? ⁴ Ne míegblɔ be, 'Míayi dua me' la, dɔwuame le afi ma ana míaku, ke ne míetsi afi sia hã la, míaku eya ta mina míayi Aramtɔwo fe asadà me eye míatɔ mía qokuiwo ade asi na wo. Ne wokpɔ nublanui na mí la, míanɔ agbe, ke ne wowu mí la, de míekue nye ema."

⁵ Esi fiẽ do la, wotsi tsitre heyi Aramtɔwo fe asadà me. Esi wodo asadà la fe gbɔtɔ la, womekpo ame adeke le afi ma o ⁶ elabena Afetɔ la na Aramtɔwo se tasiadɔamwo, sɔwo kple asrafowo fe ha gã ade fe hoowɔwɔ ale wogblɔ na wo nɔewo be, "Kpɔ qà, Israel fia yi datsɔ avu Hilitɔwo kple Egipitetɔwo be woava dzé mía dzi!"

⁷ Ale wotsi tsitre hesi, esi anyigba de asi tsyɔtsyɔ me eye wogblẽ wofe agbadɔwo kple sɔwo kple tedziwo di. Ale wogblẽ asadà la di nenema eye wosi dzo be woade yewofe agbe.

⁸ Anyidzelawo ḍo asada la fe mɔnu eye woge de agbadɔwo dometo deka me. Woɖu nu, no nu, lɔ klosalo, sika kple awuwo eye woyi ḥaqla wo. Wotrɔ gbɔ hege de agbadɔ bubu me, fɔ nanewo hã le afi ma eye woyi ḥaqla woawo hã.

⁹ Wogblɔ na wo nɔewo be, "Menye nu nyuitɔe nye esi wɔm míele o. Egbee nye nya nyui segbe eye míawo ḫede gbɔ ko wòtsi. Ne míelala va se de esime nju ke la, tohehe ava mía dzi eya ta mina míayi zi deka aqaka nya sia ta na fiasāmetɔwo."

¹⁰ Ale wotrɔ yi dua me ḥaqblɔ nya si dzɔ la na agbonudzɔlawo be, "Míede Siriatɔwo fe avakɔ fe asada me, eye ame adeke menɔ afi ma o! Wode ka wofe sɔwo kple tedziwo, nu sia nu nɔ etefe le asada la me gake ame adeke kura menɔ asada la me o." ¹¹ Ale agbonudzɔlawo do ɣli gblɔ nya la na ame siwo nɔ fiasā la me.

¹² Fia la fɔ eye wògblo na avakplɔlawo be, "Menya nu si dzɔ, Siriatɔwo nya be dɔ to le míafe anyigba dzi, ale wodzo le wofe asada la me ḫabe de gbedzi be yewoable mí míado le dua me, ekema yewoadze mía dzi, ade aboyo mí eye yewoage de dua me."

¹³ Avakplɔlawo dometo deka gblɔ be, "Anyo be míado nkutsalawo ḫa woayi aqakpɔ afi ma ḫa. Mina woatsɔ sɔ siwo susɔ de dua me la dometo atɔ, ḫewohī ava me na wo abe Israel fe ameha blibo, si kpɔtɔ la ene, alo ava me na wo abe Israel fe ameha blibo, si ku la ene; esia ta na míadɔ ame woadakpɔe ḫa."

¹⁴ Wodi tasiadamnusɔ ene eye fia la ḫo tasiadamnusɔdola eve ḫa be woakpɔ afi si

Siriatōwo yi. ¹⁵ Wodze awu kple nu siwo Siriatōwo tso fu gbe di le esime wono sisim la yome va se de esime wova do Yōdan tōsisi la nu. Ale ame eve siawo trō va gblō nu si wokpō la na fia la. ¹⁶ Tete ameawo do go le Samaria dua me yi qaha nuwo le Aramtōwo fe asadə me. Ale wō gram wuieve xō klosaloga kilogram blaetō-vō-ene eye lu gram blaeve-vō-ene xō klosaloga kilogram blaetō-vō-ene le Yehowa fe nya nu.

¹⁷ Fia la tō asi dumegā si fe abo ḥnu wòzic do la dzi be wòakpō amewo fe gododo kple emevava dzi le agboa nu. Ke wolōe fu anyi, zō edzi wòku esime ameawo nō dodom gidigidi tso dua me. Nu sia tututue Elisa gblō da di le ḥkeke si do ḥnō na gbe ma gbe la dzi, esime fia la va be yealée. ¹⁸ Ale wòva va eme abe ale si Mawu fe ame la gblōe na fia la ene be, “Etsō ye aleawo yi la, wō gram wuieve axō klosaloga kilogram blaetō-vō-ene eye lu gram blaeve-vō-ene axō klosaloga kilogram blaetō-vō-ene le Samaria fe agbo nu.” ¹⁹ Fianjume la gblō be, “Ne Yehowa ḥnō do de dzifo ḥnu gō hā la, nu sia mate ḥnu ava eme o!”

Eye nyagblōdila la gblō ne be, “Àkpōe, wòava eme nenema, ke màdu ḫeke o.”

²⁰ Nyatefe, mete ḥnu ḫu ḫeke o elabena wolōe fu anyi, zō edzi, wòku le agboa nu!

8

Elisa na kpekpedeñu Sunem nyɔnu la

¹ Elisa gblō na nyɔnu si fe viñutsu wògbō agbee la be, “Kplō wò fometōwo eye miayi adanç tefe ađe si miate ḥnu anɔ elabena Yehowa de gbe

be dɔ̄wuame nava anyigba la dzi eye wòanc anyi fe adre.” ² Nyɔ̄nu la wɔ̄ nu si Mawu fe ame la gblɔ̄. Eya kple efe fometɔ̄wo yi ðanc Filistitɔ̄wo fe anyigba dzi fe adre.

³ Esi dɔ̄wuame la nu tso la, nyɔ̄nu la gat̄o va Israelyigba dzi eye wòva kpɔ̄ fia la be wòagbugbɔ̄ yefe afe kple anyigba na ye. ⁴ Fia la nɔ̄ nu fom kple Gehazi, Elisa fe subɔ̄la, esime nyɔ̄nu la do de fia la ŋkume. Fia la nɔ̄ gbɔ̄gbloṁ na Gehazi be, “Gblɔ̄ nya aqewo nam tso nu gā siwo Elisa wɔ̄ la ɳu.” ⁵ Gehazi nɔ̄ nu fom na fia la tso gbe si gbe Elisa gbo agbe ɳutsuvi kuku adé la ɳuti. Ye ma xi tututue ɳutsuvia dada do de fia la ŋkume!

Gehazi gblɔ̄ na fia la be, “Ahā! Nye afetɔ̄ fia bubutɔ̄, nyɔ̄nu lae nye esia, ame si fe viŋutsu ku eye Elisa gbo agbee lae nye esia!” ⁶ Fia la bia nyɔ̄nu la be, “Nyatefea?”

Nyɔ̄nu la dɔ̄ enju be, “E, nyatefee!” Ale fia la de gbe na enjumewo dometɔ̄ qeka be wòakpɔ̄ egbɔ̄ be nu sia nu si nye nyɔ̄nu la tɔ̄ kpɔ̄ la naka esi eye be woaxe fe ne de nuku siwo woxa le efe anyimanɔ̄manɔ̄ me la nu.

Hazaél wu Ben Hadad

⁷ Le esia megbe la, Elisa yi Damasko, Siria fe fiadu me esime Siria fia, Ben Hadad nɔ̄ dɔ̄ lém le afi ma. Ame ade gblɔ̄ na fia la be nyagblɔ̄dila la va. ⁸ Egblɔ̄ na Hazaél be, “Tso nunana de asi eye nàyi ðakpɔ̄ Mawu fe ame la. Bia gbe Yehowa to Mawu fe ame la dzi. Biae be, ‘De mahaya tso nye dɔ̄léle sia mea?’ ”

⁹ Hazaël yi qado go Elisa. Edo agba na kposɔ blaene kple adzɔnu nyuitɔwo tso Damasko. Eyi qatsi tsitre de ejkume hegblɔ be, “Viwò Ben Hadad, Siria fia dɔm qà be mabia wò be, ‘De mahaya tso nye dɔléle sia mea?’”

¹⁰ Elisa do enju be, “Gbłɔ nè be ahaya gake Yehowa dee fiām be ele kuku ge godoo!” ¹¹ Elisa lī ḥku de Hazaël dzi gāa va se de esime Hazaël tɔtɔ eye Elisa de asi avifafa me.

¹² Hazaël biae be, “Nu ka ta nye afetɔ le avi fam?”

Elisa do enju be, “Menya nu vɔdji siwo nèle wɔwɔ ge Israelviwo; àtɔ dzo wofe mɔwo, àwu wofe qekakpuiwo, àxlā wofe vidzīwo de agakpewo eye àdze fodo le wofe funɔwo nu!”

¹³ Hazaël gblɔ be, “Avue menyea? Nyemawɔ nu ma tɔgbì gbedegbede o!”

Ke Elisa do enju be, “Yehowa na menya be wòe ava zu fia le Siria.”

¹⁴ Esi Hazaël trɔ le Elisa gbɔ va yi efe afetɔ gbɔ la gbɔ la, ebiae be, “Nya kae nyagblɔdila la gblɔ na wò?” Hazaël do enju be, “Egbłɔ nam be àhaya.” ¹⁵ Ke esi ḥju ke la, Hazaël tsɔ kundru ađe de tsi me eye wòtsɔe tsyɔ mo na fia Ben Hadad va se de esime gbogbɔtsixe tsi efo eye wòku. Ale Hazaël zu fia de etefe.

Yehoram, Yuda fia

¹⁶ Fia Yoram, Yuda fia Yehosafat fe vi dze efe fiađuđu gɔme le Israel fia, Yehoram, Fia Ahab fe vi fe fiađuđu fe fe atɔlia me. ¹⁷ Yoram xɔ fe blaetɔ-vɔ-eve esi wòzu fia. Edu fia le Yerusalem fe enyi. ¹⁸ Enye fia vɔdji ađe abe Ahab kple

Israel fia bubuawo ene. Ede Ahab fe vinyɔnu eye wòwɔ nu si nye vɔ le Yehowa ɲkume. ¹⁹ Ke esi Yehowa do ɲugbe na efe dɔla, Fia David, be yeakpɔ efe dzidzimeviwo dzi eye yeakplɔ wo ta la, metsrɔ Yuda o.

²⁰ Le Yoram fe fiaquxi la, Edomtɔwo dze aglã, de wo dokui ɖa tso Yuda te eye wodɔ fia na wo dokui. ²¹ Ke Yehoram kple efe tasiadamwo katã ho yi Zair. Le zã me la, Edomvakɔ va de to de wo kpe de efe tasiadam megāwo ɲu. Ke Yoram kple efe tasiadam megāwo kpe ava kple Edomtɔwo hekpe wo dzi hesi to wo dome dzo. Ke efe amewo si yi afe. ²² Ale Edom do le Yuda fe kɔkuti te va se de egbe. Libna hã dze aglã ye ma xi tututu.

²³ Woŋlo Fia Yoram fe ɲutinya mamlea de, *Yuda fiawo fe ɲutinyagbalẽ* me. ²⁴ Eku eye wodji de tɔgbuiawo dome le David fe du la me. Ke Ahazia si nye Via ɲutsuvi ɖu fia de etefe.

Ahazia, Yuda fia

²⁵ Yoram fe vi, Ahazia zu fia yeye la le Israel fia Yehoram, Ahab fe vi fe fiaqudu fe fe wuievelia me. ²⁶ Ahazia xɔ fe blaeve-vɔ-eve esi wòzu fia. Edu fia fe deka ko le Yerusalem. Dadae nye Atalia, Israel fia, Omri fe tɔgbuiyɔvi. ²⁷ Enye fia vɔdji ade abe ale si Fia Ahab fe dzidzimeviwo katã nɔ ene elabena edo fome kple Fia Ahab to srɔdède me.

²⁸ Ahazia kple Ahab fe vi Yoram woho ava de Aram fia Hazael ɲu le Ramot Gilead. Aramtɔwo de abi Yoram ɲu le ava sia me ²⁹ eya ta Fia Yoram gbɔ va Yezreel be yeagbɔ de eme, eye yeakpɔ

egbɔ be woda gbe le abi siwo Aramtɔwo de eŋu le Ramot, esime wòwɔ ava kple Aram fia Hazael la nju.

Ke Ahazia si nye Yuda fia Yehoram fe vi la yi Yezerel be yeakpɔ Ahab vi Yoram ḥa ḥe efe abixɔxɔ ta.

9

Wosi ami na Yehu wòzu Israel fia

¹ Nyagblɔdʒila Elisa yɔ nyagblɔdʒilawo fe nusrɔlawo dometɔ qeka eye wògblo ne be, "Tsɔ alidziblaka bla wò awu ulara dzi, tsɔ amigoe sia ḥe asi eye nàyi Ramot Gilead. ² Ne èdqo afi ma la, di Yehu, Yehosafat fe vi, Nimsi fe vi, yi ḥe egbɔ nàkplɔe dzoe le nɔviawo dome eye nàkplɔe age ḥe xɔ gã mee. ³ Ekema tsɔ amigoe la eye nàkɔ ami la ḥe efe tame agblɔ be, 'Ale Yehowa gblɔe nye esi: mesi ami na wò, do wò fiae ḥe Israel dzi.' Ekema nàvu uɔa eye nàlé du atsɔ, mègatɔ o!"

⁴ Nyagblɔdʒilawo fe nusrɔla la wɔ nu si wògblo ne. Esi wòva do Ramot Gilead la, ⁵ ekpɔ Yehu wònɔ anyi ḥe ehati asrafomegāwo dome. Egblɔ ne be, "Nya adé le asinye na wò."

Yehu biae be, "Na mía dometɔ ka?"

Nusrɔla la do eŋu be, "Na wò, Yehu."

⁶ Ale Yehu dzo le ehatiwo dome heyi afea me. Nusrɔla la kɔ ami la ḥe tame ne eye wògblo ne be, "Yehowa, Israel fe Mawu la gblɔ be, 'Mesi ami na wò eye medo wò fiae ḥe Yehowa fe dukɔ, Israel nu. ⁷ Ele be nàtsrɔ Ahab fe fometɔwo eye nàbia nye nyagblɔdʒilawo kple ame siwo Yezabel wu la fe hlɔ. ⁸ Ele be nàtsrɔ Ahab fe fometɔwo

katā; àtsrō ñutsu de sia de le Israel, ame ka kee wònye hā ele be nàtsrōe.⁹ Matsrō Ahab fe fome la abe ale si metsrō Yeroboam, Nebat fe vi kple Baasa, Ahiya fe vi fe fomewo ene.¹⁰ Avuwo adu Ahab srō, Yezebel le Yezreel eye ame adeke madji o!” Esia megbe la, nusrōla la vu uɔa eye wòsi dzo.

¹¹ Yehu trō yi xɔlɔawo gbo eye wo dometɔ qeka biae be, “Nu ka dim adavato ma le? Nya kae dzɔ?”

Yehu do eŋu be, “Mienya ame si wònye kple nu si dim wòle la nyuie.”

¹² Wodo eŋu be, “Ao, míenya o, gblœ na mí.”

“Egblo nya si nusrōla la gblœ ne la na wo eye wòna wonya be wodo ye fiae de Israel nu!”

¹³ Enumake wotsɔ wofe awuwo do de atrakpuiawo dzi, woku kpẽ eye wodo xl̩i be, “Yehu zu fia!”

Yehu wu Yehoram kple Ahazia

¹⁴ Aleae Yehu, Yehosafat fe vi kple Nimsi fe tɔgbuiyɔvi dze aglāe de fia Yoram nju. (Ke Yoram kple Israel blibo la nɔ ñudzɔ na Aram fia Hazael le Ramot Gilead. ¹⁵ Emegbe Fia Yoram trō va Yezreel be woadaa gbe le abi si Arameatɔwo de eŋu le ava la wɔwɔ me kple Aram fia Hazael la ne.) Yehu gblœ na ame siwo nɔ egbɔ la be, “Esi miedi be maɖu fia la, migana ame adeke nasi ayi Yezreel adagblœ nu si miewɔ la o.” ¹⁶ Yehu ge de tasiaɖam me enumake eye eya ñutɔ yi Yezreel be yeadi Fia Yoram, ame si xɔ abi eye wòmlɔ afi ma. Yuda fia Ahazia hā va afi ma be yeakpɔ Fia Yoram qa.

¹⁷ Dzɔla si nɔ Fia Yehoram fe gbetakpɔxɔ dzi la kpo Yehu kple efe amewo gbɔna da eye wòdo xlì be, “Ame ade gbɔna!”

Fia Yehoram de gbe be, “Dɔ sɔdola ade da wòakpɔe da be xɔlɔe loo alo futɔe hã.”

¹⁸ Ale asrafo ade do sɔ yi qakpe Yehu hegblɔ ne be, “Fia la di be yeanya nenye xɔlɔe nènye loo alo futɔe nènye. Nutifafa mee nèva lea?”

Yehu dɔ enu be, “Nu ka nènya tso ɔnutifafa nju? Dze yonyeme.”

Dzɔla la do xlì gblɔ na fia la be ame dɔdɔ la yi qakpee gake mele gbɔgbɔm o.

¹⁹ Ale fia la gado sɔdola bubu da. Eyi qatu wo eye wògblɔ na wo be, “Ale fia la gblɔe nye esi, ‘Nutifafa dzie mielea?’”

Yehu dɔ enu be, “Nutifafanya kae tsɔ gbɔwò? Va, dze yonyeme!”

²⁰ Dzɔla la gado xlì be, “Eya hã mele gbɔgbɔm o! Yehu kokoko wòanye elabena efe tasiadam le du fum sesiē.” ²¹ Fia Yoram de gbe be, “Netsɔ, midzra nye tasiadam dɔ nam!” Ale eya kple Yuda fia, Ahazia woyi qado go Yehu le Nabɔt fe agble me. ²² Fia Yehoram biae be, “Yehu, ɔnutifafa dzie nèlea?”

Yehu dɔ enu be, “Zi ale si dawò Yezebel fe trɔsubɔsubɔ kple adzewɔwɔ gale mía dome kokoko la, aleke ɔnutifafa ate nju anɔ anyi?”

²³ Fia Yoram trɔ efe tasiadam la kaba eye wòsi dzo yina. Edo xlì gblɔ na Fia Ahazia be, “Ahazia, nugbedoqe!”

²⁴ Tete Yehu he efe da me kple efe ɔnusẽ katã eye wòte Yehoram fe megbe kpam. Anutɔ la ɔnɔe yi qatɔ efe dzi eye wòmu dze tasiadam la

me heku. ²⁵ Yehu gblɔ na Bidkar, ame si nye efe tasiadəm kula gã be, "Kœ eye nàtsœ afu gbe de Yezreelto Nabot fe agble me. Ðo ŋku ale si nye kpli wò mienç tasiadəm wo me nɔ fofoa Ahab megbe esi Yehowa fe nyagblɔdi sia va ku de enjuti be, ²⁶ 'Etsø si va yi lamekpo Nabot fe vu kple viawo fe vu. Yehowae gblœ eye makpo egbɔ be, exɔ tohehe de nu sia ta le anyigba sia dzi. Yehowae gblœ.' Eya ta azɔ la kœ fu gbe de anyigba ma dzi le Yehowa fe nya la nu."

²⁷ Esi Yuda fia Ahazia kpɔ nu si va dzɔ la, esi dze Bet Hagan mɔ dzi. Yehu kplœ do nɔ xl̩i dom be, "Miwu eya hā!" Ale wode abi enju le efe tasiadəm la me le Gur si te de Ibleam ŋuti la fe mɔ dzi, ke ete ŋu si dzo yi Megido afi si wòyi daku do. ²⁸ Efe dɔlawo kœ de tasiadəm me yi Yerusalem eye wodji de fofoawo gbɔ de efe yɔdo me le David fe du la me. ²⁹ Ahazia fe fiaqdu de Yuda dzi dze egɔme le Ahab fe vi Yoram fe fiaqdu de Israel dzi fe fe wuidékelia me.

Wowu Yezebel

³⁰ Esi Yezebel se be Yehu va Yezreel la, ede ama efe aqaba, dzra efe taða do nyuie eye wòtsi tsitre de fiasã la fe fesre deka to hele mɔtata la dzi kpɔm. ³¹ Esi Yehu ge de fiasã la me la, Yezebel do xl̩i de eta gbłɔ be, "Wò, Zimri, wò amewula, nu ka dim nèlè le afi sia?"

³² Yehu fɔ kɔ dzi, kpɔ Yezebel le fesre la nu eye wòdo xl̩i bia be, "Ame kawoe le dzinye?" Nutsu tata eve alo etɔ do mo de fesre la nu kpɔe do qa. ³³ Yehu gblɔ na wo be, "Midae do de anyigba!" Ale woda Yezebel to fesre la to wòge

va dze anyigba. Efe vu hlē de gli la kple sōwo ŋu, Yehu do efe tasiadām kple sōwo, zo efe ŋutilā kukua dzi.

³⁴ Ege de fiasā la me heđu nu eye wòno nu le afi ma. Le esia megbe la, egblō be, "Ame ade nayi adadjí nyɔnu fifodeme sia elabena fia vinyɔnue."

³⁵ Esi woyi be yewoadji la, efe tafu kple efe afɔwo kple efe asiwo ko wokpɔ. ³⁶ Esi wotro gbo va gblō nu siwo wokpɔ na Yehu la, egblō be, "Nu si tututu Yehowa gblō lae va eme! Egblō na Nyagblōdila Eliya be avuwo ađu Yezabel fe kukua le Yezreel ³⁷ eye efe ŋutilā akaka de anyigba abe ale si wokakaa ađu de agble me ene, ale be ame adeke mate ŋu agblō be Yezabel fe ŋutilāe nye esia o."

10

Wowu Ahab fe fometɔwo

¹ Azɔ la, viñutsu blaadre nō Ahab fe afe me le Samaria. Ale Yehu ŋlɔ agbalēwo do de Samaria na dumegā siwo nō Yezreel kple dumemetsitsiwo kple Ahab fe viwo dzikpɔlawo. Enjɔ de wo me be, ² "Ne agbalē sia ka mia si ko la, zi ale si miafe afetɔ fe viñutsuwo le mia gbo eye tasiadāmwo kple sōwo kple du si wodo gli fo xlāe kple añaawɔnuwo le mia si la, ³ mitia miafe afetɔ fe viñutsuwo dometɔ nyuitɔ kple esi dzi mieka do wu la miatsoe ađo fofoa fe fiazikpui dzi. Ekema miauli miafe afetɔ fe afe ta."

⁴ Ke vɔvɔ do ameawo akpa na nu sia wɔwɔ eye wogblō be, "Fia eve mete ŋu nō te de Yehu nu o, nu ka míawo míate ŋu awɔ?"

⁵ Ale fiasāmenyawo dzi kpɔla, dumegāwo, kpłɔlawo kple Ahab fe viwo dzi kpɔla do du de Yehu be, "Fia Yehu, wò subɔlawo míenye. Míele klalo be míawɔ nu sia nu si nàdɔ na mí. Míedo be wò boŋ nànye míafe fia de Ahab fe viwo tefe."

⁶ Yehu do eju do de wo be, "Ne miele dzinye eye miele nye dɔdowó dzi wɔ ge la, ekema mitsɔ miafe afetɔ Ahab fe viñutsuwo fe tawo vε nam le Yezreel etsɔ xe aleawo xi."

Ahab fe viñutsu blaadre siawo nɔ amegāwo fe afewo me le dua me, afi si wonyi wo le tso wofe devime ke. ⁷ Esi woxɔ agbalēa la, wowu wo ame blaadreawo katã eye wotsɔ wofe tawo de kusiwo me heyi na Fia Yehu le Yezreel. ⁸ Dɔla ade gblɔ na Yehu be, "Ahab fe viwo fe tawo va dɔ."

Yehu de gbe be, "Mili kɔ wo de tefe eve de dua fe agbo nu; woano afi ma va se de ɳufɔke."

⁹ Esi ɳu ke la, Yehu do go. Etsi tsitre de ameawo katã ɳkume hegblɔ be, "Mia tɔ dzo. Nyee dɔ nugbe de nye afetɔ ɳu eye mewui, ke ame kae wu ame siawo katã? ¹⁰ Ekema minyae be, nya deka pɛ hã mado le nya siwo Yehowa gblɔ de Ahab fe afe ɳu la me o. Yehowa wɔ nu si ɳugbe wòdo to efe dɔla Eliya dzi." ¹¹ Le esia megbe la, Yehu wu Ahab fe fometɔ mamle siwo nɔ Yezreel kple eñume veviwo kple xɔlɔawo kple efe nunɔlawo. Mlɔeba la, ame siwo katã nɔ Ahab ɳu kplikplikpli kpɔ la dometɔ ađeke mesusɔ o.

¹² Azɔ la, Yehu dze mɔ yina Samaria. Esi wòdɔ Bet Eked afi si alékplɔlawo nɔna la, ¹³ edo

go Yuda fia, Ahazia nɔvinjutsuwo le afi ma eye wòbia wo be, "Ame kawoe mienye?"

Wodo eju be, "Fia Ahazia fe fometɔwo mienye, míeyina Samaria be míakpɔ Fia Ahab kple fiasrɔ Yezebel fe viwo da."

¹⁴ Fia Yehu də gbe na efe amewo be, "Milé wo!" Wolé wo eye wokplɔ wo ame blaeve-vɔ-eneawo katã yi qawu le Bet Eked, do ade gbɔ.

¹⁵ Esi Yehu dzo le amedzrodzefea la, edo go Yehonadab, Rekab fe vi, ame si gbɔna be yeakpee. Wodo gbe na wo nœwo eye Yehu biae be, "Èle dzinye abe ale si mele dziwò enea?"

Yehonadab dɔ eju be, "E."

Yehu gblɔ ne be, "Ekema na asim!" Ena asii eye Yehu na wòge de efe tasiadam me. ¹⁶ Yehu gblɔ ne be, "Azɔ, va míyi eye nàkɔɔ ale si mele dɔ wɔm kple dzoe na Yehowa qa." Ale Yehonadab nɔ tasiadam la me kplii eye wodzo.

¹⁷ Esi wodo Samaria la, Yehu wu Ahab xɔlɔwo kple fometɔ siwo katã susɔ də afi ma abe ale si Yehowa gblɔ to Eliya dzi la ene.

Wowu Baal nunɔlawo

¹⁸ Yehu fo fu ameawo katã nu eye wògblɔ na wo be, "Ahab subɔ Baal vie ko. Yehu asubɔe ɲuto. ¹⁹ Azɔ la, miyɔ Baal fe Nyagblɔdilawo, nunɔlawo kple efe subɔlawo katã. Mikpɔ egbɔ be, ame sia ame va elabena mele vɔsa gā ade wɔ ge na Baal. Ame sia ame si agbe vava la, magano agbe o." Ke Yehu də wòle ameawo blem ale be yeate ɲu atsrɔ Baal fe nunɔlawo.

²⁰ Yehu gblɔ be, "Mifo fu ameawo nu hena bubudede Baal ɲu." Ale wode gbefā kpekpe

sia. ²¹ Yehu gadø amewo de Israelnyigba dzi eye Baal nunɔlawo katã va; wo dometo ðeka pε gõ hã megbe vava o. Womimi wo ñokuiwo de Baal fe gbedoxɔ la me woyɔ gbedoxɔ la fe afi sia afi kpikpikpi. ²² Yehu gblɔ na ame si kpɔa awu kɔkɔeawo dzi la be, "Kpɔ egbɔ be èhe awu kɔkɔeawo de go na Baal nunɔlawo." Ale wòhe awuawo de go na wo.

²³ Azɔ la, Yehu kple Yehonadab, Rekab fe vi yi Baal fe gbedoxɔ la me eye wogblɔ na Baal nunɔlawo be, "Mikpɔ egbɔ be ame siwo subɔa Baal koe le afi sia. Migana ame siwo subɔa Yehowa la dometo adeke nage de xɔa me o!" ²⁴ Esi Baal nunɔlawo de asi akpedavɔwo kple numevɔwo sasa me la, Yehu na efe ame blaenyi de to de gbedoxɔ la. Egblɔ na wo be, "Ne miede mɔ ame ade si la, miaku de sisila la tefe."

²⁵ Esi Yehu wu akpedavɔsa kple numevɔsa la nu la, edo go ñagblɔ na efe ameawo be, "Miyi gbedoxɔ la me eye miawu ameawo katã. Migana wo dometo ðeka pε gõ hã nasi adzo o!" Ale wowu ameawo katã eye wohe wofe kukuawo yigota. Yehu fe amewo ge de gbedoxɔ emetɔ me. ²⁶ Wohe sɔti si ñu dɔ wowɔna le Baal subɔsubɔ me la do goe eye wotɔ dzoe. ²⁷ Wogblẽ gbedoxɔ la eye wotrɔe wòzu afɔdzixɔ va se de egbe.

²⁸ Ale Yehu de Baal subɔsubɔ ða keñkeñ le Israelnyigba dzi. ²⁹ Ke megbã sikanyivi si nɔ Betel kple Dan ya o. Sikanyivi siawo nye Yeroboam, Nebat fe vi fe nu vɔ elabena ehe Israel blibo la de nu vɔ me.

³⁰ Le esia megbe la, Yehowa gblɔ na Yehu be, “Èwɔe nyuie be èwɔ nye dɔdowo dzi eye nètsrɔ Ahab fe dzidzimeviwo. Le esia ta la, mana wò dzidzimeviwo naqu fia va se de dzidzime enelia dzi.” ³¹ Ke Yehu medze Yehowa, Israel fe Mawu la yome kple efe dzi blibo o, elabena mede asi le Yeroboam fe nu vɔ siwo he Israel de nu vɔ me la ɲuti o.

³² Le ɲkeke mawo me la, Yehowa qidi Israel fe agbosɔsɔ. Hazael du Israelviwo dzi le nuto me blibo la me, ³³ le Yɔdan tɔsisì la fe ɣedzefe, le Gilead fe anyigba la katã dzi (afi si nye Gad, Ruben kple Manase fe nutomewo me), tso keke Aroer si le Arnon tɔsisì la to va se de Gilead kple Basan nutowo me.

³⁴ Woŋlɔ Yehu fe wɔna mamləawo de *Israel Fiawo fe ɲutinyagbalɛ* me.

³⁵ Esi Yehu ku la, wodii de Samaria. Via Yehoahaz du fia de etefe. ³⁶ Yehu du fia de Israel dzi fe blaeve-vɔ-enyi.

11

Atalia kple Yoas

¹ Esi Atalia, Ahazia dada kpc be ye viŋutsu ku la, eyi ɖawu fia la fe fometɔwo katã, ² Ke Yehoseba, Fia Yoram fe vinyɔnu, ame si ganye Ahazia nɔvinyɔnu kplɔ Yoas, Ahazia fe viŋutsu eye wɔfii dzoe tso fiaviŋutsu siwo wodi be woawu la dome. Etsɔ Yoas kple edzikpɔla ɣla de xo ade me le gbedoxɔ me eye wɔxlae de Atalia, ale womete ɲu wui o. ³ Yoas kple efe dzikpɔla

be de Yehowa fe gbedoxɔ la me fe ade le esime Atalia nɔ anyigba la dzi qum.

⁴ Le Nyɔnufia Atalia fe fiaqudu fe fe adrelia me la, nunɔla Yehoiada yɔ fiasāñjudzɔlawo kple fianjudzɔlawo fe amegāwo fo fu. Edo go wo le gbedoxɔ la me eye wònà woka atam nε be yewomagblɔe na ame ađeke o. Ale wòtsɔ fiavi la fia wo ⁵ eye wòde se na wo gbɔ̄lɔ̄ bena, "Nu si miawɔ lae nye esi: Mi ame siwo wɔa dɔ le Dzudzɔgbe la dzi la fe akpa etɔ̄lia qeka adzɔ fiasā la ɲu. ⁶ Akpa etɔ̄awo dometɔ qeka nanɔ Sur gbo la ɲu dzɔm eye akpa mamlɛa nanɔ agbo si le gbedoxɔ fe agbo si le ame si dzɔa gbedoxɔ la ɲu la megbe. ⁷ Mi ame siwo le akpa eve bubuawo me la, ame siwo mewɔa dɔ le Dzudzɔgbe la dzi o la, miawo midzɔ gbedoxɔ la ɲu na fia la. ⁸ Midé to de fia la, eye ame sia ame nalé aňawɔnu de asi. Woawu ame sia ame si adi be yeade mi. Minɔ fia la ɲu kplikplikpli."

⁹ Aňafia si kpɔa asrafo alafa qeka dzi la wɔ nunɔla Yehoiada fe dodoawo dzi. Aňafiawo kplɔ ame siwo manɔ dɔ me le Dzudzɔgbe la dzi o kple esivo anɔ dɔ me gbe ma gbe la siaa yi na nunɔla Yehoiada. ¹⁰ Etsɔ Fia David fe akplɔ kple akpoxɔnu siwo nɔ Yehowa fe gbedoxɔ la me de asi na aňafiawo. ¹¹ Dzɔla de sia de lé efe aňawɔnu de asi eye wonɔ tsitre fo xlã fia la, ame si te de vɔsamlekpu la ɲu le gbedoxɔ la me. Wode to dee tso gbedoxɔ la fe dziehe yi anyiehe.

¹² Yehoiada kplɔ fiavi ɲutsuvi la do goe, dɔ fiakuku ne; tso Nubabla fe seawo de asi ne eye wòdœfiae. Esi ami ne, ame sia ame fo asikpe

kplokploklop eye wodo ɣli sesiē be, "Fia nenɔ agbe tegbee!"

¹³ Esi Atalia se ame siwo le gbedoxɔa ɲu dzɔm kple ameawo fe ɣli la, eyi de ame siwo le Yehowa fe gbedoxɔ me la gbo. ¹⁴ Etsa ɲku eye kpɔ da, fia lae nye ekem, etsi tsitre de sɔti la gbo le kɔnu la nu. Dɔdzikpolawo kple kpɛkulawo nɔ fia la xa eye anyigba la dzi tɔwo katã nɔ aseye tsom henɔ kpɛawo kum. Tete Atalia dze efe awuwo eye wòdo ɣli be, "Nugbedodoe! Nugbedodoe!"

¹⁵ Nunɔla Yehoiada de se na ame siwo nɔ asrafo alafa ɣekawo nu, ame siwo nɔ awawɔlawo dzi kpɔm la be, "Mikplœ to ameawo dome ve eye miawu ame sia ame si adze eyome." Elabena nunɔla la gblɔ do ɲgo be, "Migawui de Yehowa fe gbedoxɔ me o." ¹⁶ Ale wolée le Sɔgbo la nu le fiasã la me eye wowui le afi ma.

¹⁷ Yehoiada wɔ nubabla le Yehowa kple fia la kple dukɔa dome be woanye Yehowa tɔ. Egawɔ nubabla le fia la kple ameawo hã dome. ¹⁸ Wo katã woyi Baal fe gbedoxɔ me eye wogbāe. Wogbā vɔsamlekpu la kple legbawo le afi ma eye wowu Matan, Baal fe nunɔla le vɔsamlekpu la ɲgo.

Yehoyada do dzɔlawo Yehowa fe gbedoxɔ la ɲu. ¹⁹ Eye wòde ame alafawo fe amegāwo, blaftawo kple fianusrafawo kpakple dukɔ hahoo la katã, eye wokplɔ fia la tso Yehowa fe gbedoxɔ la me, to dzɔlawo fe afe ɲu heyi fiasã la me eye fia la nɔ anyi de fiazikpu la dzi. ²⁰ Amewo katã kpɔ dzidzɔ le dukɔ la me eye ɲutifafa va dua me azɔ elabena wowu Atalia kple yi le afi ma.

²¹ Yoas xɔ fe adre esi wòzu fia.

12

Yoas dzra gbedoxɔ la do

¹ Le Yehu fe fiaqudu le Israel fe fe adrelia me la, Yoas zu Yuda fia. Edu fia le Yerusalem fe blaene. Dadae nye Zibia tso Beerseba. ² Ewɔ nu dzɔdzɔe le efe agbemeñkekewo katã me elabena nunɔlagã Yehoiada fia afɔdofee. ³ Gake, megbã nuxefewo le toawo dzi o, ale ameawo gasaa vɔ eye wogadoa dzudzɔ uevĩ le afi ma kokoko.

⁴ Yoas gblɔ na nunɔlawo be, "Mifo fu ga siwo katã wotsɔ vɛ na Yehowa abe nunana kɔkɔewo ene, ga si miekpo le amexexlẽ la me, ga si ka mia si, si nye amewo fe adzɔgbededewo kple lɔlɔnununana si amewo tsɔ va gbedoxɔ la me. ⁵ Mina nunɔla de sia de naxɔ ga la tso gadzikpɔla deka si eye miawɔ enu dɔ adzra nu sia nu si miekpo be egblẽ le gbedoxɔa me la do."

⁶ Ke le efe fiaqudu fe fe blaeve-vɔ-etɔlia me la, nunɔlawo medzra gbedoxɔ la do o. ⁷ Ale Yoas yɔ Yehoiada kple nunɔla bubuawo eye wɔgblo na wo be, "Nu ka ta miewɔ naneke tso gbedoxɔ la ɲu kpo o? Azɔ la, migawɔ ga adeke ɲu dɔ na miawo ɲuto fe nuhiahiāwo o. Tso azɔ dzi yina la, ele be miawɔ ga de sia de ɲu dɔ hena gbedoxɔ la dzadzradɔ." ⁸ Ale nunɔlawo do be yewoadɔ ga tɔxε ade da dɔ si mato yewofe asi me o, ale be yewomawɔ enu dɔ na yewo ɲuto fe nuhiahiāwo o.

⁹ Nunɔla Yehoiada de do gã ade de tsitrenudaka gã ade tame eye wɔtsɔe da de vɔsamlekpu si le gbedoxɔ la fe mɔnu la fe qusime. Uɔtrua ɲu dzɔlawo tsɔa ga siwo

ameawo tsɔna ve la dea eme. ¹⁰ Ne tsitrenudaka la yɔ la, fia fe gaŋtinyaŋlɔla kple nunɔlagã la xlẽa ga la, dene kotokuwo me ¹¹ Esi wodo kpe ga homea dzi la, wotsœ na ame siwo wotia be woakpɔ dɔa dzi le gbedoxɔ la ŋuti. Wotsɔ ga sia xe fe na ame siwo wɔ dɔ le Yehowa fe gbedoxɔ la ŋu, atikpalawo kple xɔtulawo, ¹² glidolawo kple kpekpalawo. Wofle ati kple kpe kpakpawo hena Yehowa fe gbedoxɔ la dzadzra do eye woxe fe bubu de sia de si ku de gbedoxɔ la dzadzradɔ ŋu.

¹³ Womewɔ ga si wotsɔ va gbedoxɔ la me la ŋu dɔ na klosalogbawo, akaŋimedovulānuwo, vutrewo, kpẽwo alo nu bubu de sia de si wowɔ kple sika alo klosalo la fefle na Yehowa fe gbedoxɔ o. ¹⁴ Wotsœ xe fee na dɔwɔlawo, ame siwo dzra gbedoxɔ la do. ¹⁵ Womebia tso dɔdzikpɔlawo si be woawɔ akɔnta na ame ađeke o elabena wonye nutefewɔlawo. ¹⁶ Ke wotsɔa ga siwo amewo nana abe fɔqivɔsa kple nu vɔ ŋuti vɔsa ene la ya naa nunɔlawo hena wo ŋu dɔ wɔwɔ. Ga siawo ya megena de tsitrenudaka la me o.

¹⁷ Fia Hazael, Siria fia ho ava de Gat ŋu le xeyixi sia me, du edzi eye wòde zɔ de Yerusalem hā dzi. ¹⁸ Fia Yoas tsɔ nu siwo ŋu fofaoawo, Yuda fiawo abe Yehosafat, Yehoram kple Ahazia ene kɔ kple nu siwo eya ŋuto hā wɔ kple sika si nɔ gbedoxɔ la kple fiasã la fe nudzradofewo me la do de Aram fia Hazael. Ale Hazael megaho ava de Yerusalem ŋu o.

¹⁹ Woŋlɔ Yoas fe ŋutinya mamlɛa de, *Yuda fiawo fe ŋutinyagbalɛ* me. ²⁰ Eŋumewo do

nugbe de enju eye wowui le fiasă la me le Bet Milo, le Sila mɔ dzi. ²¹ Ame siwo wui la woe nye: Yozakad, Simeat fe vi kple Yehozabad, Somer fe vi. Ame eve siawo nye fia la fe dɔla nutefewɔlawo hafi! Wodii de fiawo fe amedibɔ me le Yerusalem eye via Amazia qu fia de etefe.

13

Yehoahaz, Israel fia

¹ Le Yuda fia, Yoas, Ahazia fe vi fe fiaqudu fe fe blaeve-vɔ-etɔlia me la, Yehoahaz, Yehu fe vi zu Israel fia le Samaria eye wòdu fia fe wuiadre.

² Enye fia vɔdji ade eye wòto Fia Yeroboam, ame si he Israel de nu vɔ me la fe mɔ vɔwo dzi. ³ Ale Yehowa do dɔmedzoe de Israel nju eye wòde mɔ be Siria fia, Hazael kple via Ben Hadad naqu wo dzi enuenu.

⁴ Ke Yehoahaz do gbe da, bia Yehowa fe kpekpedenju. Yehowa se efe gbedododa elabena Yehowa kpo ale si Siria fia la nɔ Israεlviwo tem de toe. ⁵ Ale Yehowa na kplɔlawo do tso Israel me be woade wo tso Siriatɔwo fe fuwoame me, ale Israel gakpɔ gbɔdzɔe kple dedinɔnɔ abe tsā ene. ⁶ Ke wogayi nu vɔ wɔwɔ dzi kokoko, wodze Yeroboam fe nu vɔ mɔwo dzi eye wosubɔa afeli le Samaria.

⁷ Mlɔeba la, Yehowa na sɔdola blaatɔ kple tasiadam ewo kple avawɔla akpe ewo (10,000) ko susɔ de Fia Yeroboam fe avakɔ me elabena Siria fia tsrɔ ame bubuawo abe vuvudedi wonye le efe afɔ te ene.

⁸ Woŋlo Yehoahaz fe ŋutinya mamləawo, nu siwo katā wòwɔ kple efe kalēwɔwɔwo de *Israel fiawo fe ŋutinyagbalē* me. ⁹ Yehoahaz ku, wodjii de Samaria eye via, Yehoas ḥu fia de etefe.

Yehoas, Israel fia

¹⁰ Yehoas zu fia le Yuda fia Yoas fe fiaɖudu fe fe blaetō-vɔ-adrelia me, eye wònɔ zi dzi fe wuiade le Samaria. ¹¹ Enye fia vɔ̄di aqe le Yehowa ŋkume abe Yeroboam, Nebat fe vi ene; ena Israelviwo subɔ legbawo eye wòkplɔ wo de nu vɔ̄ me.

¹² Woŋlo Yehoas fe fiaɖudu, ava siwo wòwɔ kple Yuda fia Amazia la fe ŋutinyawo de *Israel fiawo fe ŋutinyagbalē* me. ¹³ Yehoas ku, wodjii de Samaria de Israel fia bubuwo gbɔ eye Yeroboam Evelia zu fia de etefe.

¹⁴ Esime Elisa nɔ kudɔ fom la, Yehoas, Israel fia, yi ɖakpoe da eye wòfa avi le egbɔ hegblɔ be, “Fofonye! Fofonye! Wòe nye Israel fe tasiadawo kple sɔdolawo!”

¹⁵ Elisa gblɔ be, “Yi nàdi da kple dati adewo ve.” Yehoas yi eye wòdi wo ve. ¹⁶ Egblo na Israel fia be, “Lé dati la de asi.” Esi wòlé dati la de asi la, Elisa da efe asiwo de fia la tɔwo dzi.

¹⁷ Elisa gblɔ be “Vu fesre si le Ɂedzefé lɔfo.” Fia la vui. Elisa gblɔ be, “Dae” Eye fia la dae. Elisa gblɔ be “Esiae nye Yehowa fe dziduɖu fe aŋutrɔ si miatsɔ aɖu Siria dzi. Àtsrɔ Syriatɔwo gbidigbidi le Afek.”

¹⁸ Elisa gblɔ be, “Tɔ datiawo.” Eye fia la tɔ wo. Elisa gblɔ ne be, “Tɔ datiawo te anyigba.” Fia la te anyigba zi etɔ̄ eye wòdzudzo. ¹⁹ Ke

Nyagblodjila la do dɔmedzoe de eŋu eye wògblo ne be, “De nàtsɔ aŋutroawo ate anyigba zi atɔ̄ alo ade hafi. Anye ne àdú Siriatɔwo dzi woatsrɔ̄ keŋkeŋ hafi. Fifia la, àdú wo dzi zi etɔ̄ ko!”

20 Elisa ku eye wodji.

Le ŋkeke mawo me la, adzohawo tsoa Moabnyigba dzi gena de dukɔ̄ la me fe sia fe fe adame hedaa adzo. **21** Gbe deka la, esime Israelvi ađewo nɔ̄ ame kuku ađe qim la, wokpɔ̄ adzoha ađe; ale wotsɔ̄ ame kuku la fu gbe de Elisa fe yɔ̄do me. Esime ame kuku la ka Elisa fe fuwo ŋu ko la, ame kuku la gbɔ̄ agbe eye wòtsi tsitre.

22 Siria fia Hazael te Israel de to, le Fia Yehoas fe fiaquyi blibo la me. **23** Ke Yehowa ve Israelviwo nu eye wometsrɔ̄ wo keŋkeŋ o. Eva eme alea elabena Yehowa kpɔ̄ nubanui na wo. Hekpe de esia ŋu la, enɔ̄ nubabla si wòwɔ kple Abraham, Isak kple Yakob la dzi wɔ̄m kokoko.

24 Siria fia Hazael ku eye via Ben Hadad du fia de etefe. **25** Israel fia Yehoas, Yehoahaz fe vi wɔ̄ava du dzi zi etɔ̄ eye wògbugbɔ̄ Israel du siwo Fia Ben Hadad xɔ̄ le fofoa si to edziqudu me le aua me la xɔ̄.

14

Yuda fia, Amazia

1 Le Israel fia, Yehoas, Yehoahaz fe vi fe fiaqudu fe fe evelia me la, Amazia, Yoas fe vi zu fia le Yuda. **2** Amazia xɔ̄ fe blaeve vɔ̄ atɔ̄ ɣe ma gi eye wòdu fia le Yerusalem fe blaeve-vɔ̄-asiekɛ. Dadaa ŋkɔ̄e nye Yehoadin, ame si tso Yerusalem.

3 Amazia wɔ̄ nu si dze Yehowa ŋu. Togbɔ̄ be

mede tɔgbuia David nu o hã la, enye fia nyui ade
abe fofoa Yoas ene. ⁴ Megbã nuxefewo le toawo
dzi o, ale ameawo gasaa vɔ eye wogadoa dzudzɔ
vɛvĩ le afi ma kokoko.

⁵ Esi Amazia kpɔ be fiaqufe la li ke de yeſe
asi me la, ewu dumegã siwo katã wu fofoa. ⁶ Ke
mewu hlɔdolawo fe viwo o, abe ale si Yehowa de
se gblɔ woŋlɔ de Mose fe Segbalẽa me ene bena,
“Womawu fofowo de viwo fe nu vɔwo ta o, eye
nenema ke womawu viwo de fofowo fe nu vɔwo
ta o. Woawu ame sia ame de eya ŋutsɔ ko fe nu
vɔ ta.”

⁷ Amaziae wu Edomtɔ akpe ewo le Dze Balime.
Exɔ Sela du la hã eye wòtrɔ ŋkɔ ne bena Yɔkteel.
ŋkɔ sia tsi eŋu va se de egbe.

⁸ Gbe qeka la, Yuda fia, Amazia qo du de Israel
fia Yehoas, Yehoahaz fe vi kple Yehu tɔgbuiyɔvi
la, be ne enye ŋutsu la, wòakplɔ efe avakɔ vε
yewoawɔ ava.

⁹ Fia Yehoas do lo sia na Amazia be, “Nuve
sue ade le Lebanon towo dzi gblɔ na sedati be,
‘Tɔ viwɔ nyɔnu nam made na vinye ŋutsu.’ Le
gɛ ma g̃i tututu la, lã wɔadã ade va nye avuzi
le ŋuve la dzi eye wògbæ de anyigba. ¹⁰ Èdu
Edomtɔwo dzi eye wònye adegbefofo gã ade na
wò. Ke aðaŋu si maðo na wò lae nye nàkpo
ŋjudzedze le wò dziqdu ŋu eye nànc mia de
kpoo! Nu ka ta nàhe dzɔgbevɔe va dɔkuiwò kple
Yuda siaa dzi?”

¹¹ Ke Amazia gbe tododoe, ale Israel fia Yehoas
fo fu avakɔ ade nu de eŋu. Yoas kple Amazia fe
avakɔwo do go le Bet Semes le Yuda. ¹² Ke Israel
si Yuda eye efe avakɔ katã si yi afe. ¹³ Israel

fia Yehoas lé Amazia, Yuda fia, ame si nye Yoas fe vi, Ahazia fe vi le Bet Semes. Tete Yehoas yi Yerusalem eye wògbā Yerusalem fe gliwo fu anyi tso Efraimgbo la nu va se de Dzogoedzigbo la gbo. Tefe si wògbā la didi abe mita alafa qeka blaenyi ene (180). ¹⁴ Fia Yehoas lɔ sika kple klosalo kple sikakplu siwo le Yehowa fe gbedoxɔa me kple fiasā la fe nudzradofewo katā hekpe de awɔbamewo ɲu eye wògbugbɔ yi Samaria.

¹⁵ Woŋlo nu mamləawo tso Yehoas fe fiaduɖu kple efe auawɔwɔ kple Yuda fia Amazia ɲu de *Israel fia wo fe ɲutinyagbalē* me. ¹⁶ Esi Yehoas ku la, wodii de Samaria le Israel fia bubuwo gbo eye via Yeroboam du fia de etefe.

¹⁷ Ke Yuda fia Amazia, Yoas vi nɔ agbe fe wuiatō le Israel fia Yehoas, Yehoahaz vi fe ku megbe. ¹⁸ Woŋlo Amazia fe ɲutinya mamləa de *Yuda fia wo fe ɲutinyagbalē* me.

¹⁹ Wodo nugbe de efe agbe ɲu le Yerusalem ale wòsi yi Lakis, ke efe futɔwo dɔ ame da woyi Lakis qawui le afi ma. ²⁰ Wokɔ efe kukua de sɔwo dzi va dì de fia wo fe amedjibɔ me le Yerusalem fe akpa si nye Fia David fe du la me.

²¹ Wotsɔ via, Azaria do fiae de etefe, esi Azaria xɔ fe wuiade ko. ²² Le fofoa fe ku megbe la, etu Elat eye wòxɔe na Yuda.

Yeroboam Evelia, Israel fia

²³ Azɔ la, Yeroboam Evelia zu Israel fia le Yuda fia Amazia fe fiaduɖu fe fe wuiatōlia me. Yeroboam du fia fe blaene-vɔ-qekɛ. ²⁴ Enye fia vɔqjí aqe le Yehowa ɲkume abe Yeroboam Gbātɔ, Nebat fe vi, ame si kplɔ Israel de legbawo

subɔsubɔ fe nu vɔ me la ene. ²⁵ Yeroboam Evelia gbugbɔ Israel fe anyigba xɔ tso Lebo Hamat va se de Araba fu la nu abe ale si Yehowa, Israel fe Mawu la gblœ do ŋgɔ to Yona, Amitai fe vi, ame si nye Nyagblɔqila tso Gat Hefer dzi la ene.

²⁶ Nu sia va eme elabena Yehowa kpc xaxa gã si me Israel dɔ; kluviwo kple dzoleafeawo siaa le fu kpem, evɔ xɔnametɔ ađeke menɔ wo si o la dzi qa. ²⁷ Gawu la, Yehowa megblɔ be yeatutu Israel fe ŋkɔ da le anyigba dzi o, eya ta wòto Fia Yeroboam Evelia, Yehoas fe vi la dzi de Israel.

²⁸ Wonjɔ Fia Yeroboam Evelia ŋutinya, nu siwo katã wòwɔ, ŋusẽ gã si wòkpɔ, efe awawɔwɔwo kple ale si wògbugbɔ Damasko kple Hamat, du siwo Yuda xɔ le Israel si la, xɔ la de *Israel fiawo fe ŋutinyagbalẽ* me. ²⁹ Esi Yeroboam Evelia ku la, wodii de Israel Fia bubuwo gbɔ eye via Zekaria zu Israel Fia yeye la.

15

Azaria, Yuda fia

¹ Le Yeroboam Evelia, Israel fia fe fiađudu fe fe blaeve-vɔ-adrelia me la, Azaria, Yuda fia Amazia fe viñutsu dze fiađudu gɔme. ² Exɔ fe wuiade esi wòzu fia eye wòđu dzi le Jerusalem fe blaatɔ vɔ eve. Dadaa ŋkɔe nye Yekolia tso Jerusalem. ³ Azaria nye fia nyui ade eye Yehowa kpc ŋudzedze le eju abe ale si wòkpɔe le fofoa, Amazia, ŋu ene ⁴ gake, Megbā nuxefewo le toawo dzi o, ale ameawo gasaa vɔ eye wogadoa dzudzɔ uevĩ le afi ma kokoko.

⁵ Le esia ta la, Yehowa na wòdze kpodɔ va se de efe kugbe. Wode kpɔ eya qeka da de afe ade me ale via Yotam wɔ dɔ de etefe abe fiatefenɔla ene.

⁶ Woŋlo Fia Azaria fe ŋutinya mamlea kple nu siwo katã wòwɔ la de *Yuda fiawo fe ŋutinyagbalẽ* me. ⁷ Esi Azaria ku la, wodji de tɔgbuiawo gbɔ le David fe du la me eye via Yotam du fia de etefe.

Zekaria, Israel fia

⁸ Israel fia yeye lae nye Zekaria, fofoae nye Yeroboam Evelia. Edu fia ɣleti ade ko. Edze fiaqdu gɔme le Yuda fia Azaria fe fiaqdu fe fe blaetɔ-vɔ-enyilia me.

⁹ Ke Zekaria nye fia vɔ̄di ade le Yehowa nkume, abe fofao wo ene. Ena Israel wɔ nu vɔ to legbawo subɔsubɔ me abe Yeroboam Gbātɔ, Nebat fe vi ene. ¹⁰ Salum, Yabes fe vi do nugbe de enu hewui le lbleam eye wòzu fia de etefe. ¹¹ Woŋlo Zekaria fe ŋutinya mamlea de *Israel fiawo fe ŋutinyagbalẽ* me. ¹² Ale nya si Yehowa gblɔ na Yehu be, “Wò dzidzimeviwo adu fia va se de dzidzime enelia dzi” la va eme.

Salum, Israel fia

¹³ Israel fia yeye lae nye Salum. Fofoae nye Yabes. Edu fia ɣleti qeka pe ko. Yuda fia Azaria, ame si wogayɔna be Uzia la nɔ efe fiaqdu fe fe blaetɔ-vɔ-asiekɛlia me.

¹⁴ Le Salum fe fiaqdu ɣleti qeka megbe la, Menahem, Gadi fe vi tso Tirza va Samaria eye wòwui. Ale Menahem zu fia de etefe.

¹⁵ Woŋlo nya bubuwo tso Fia Salum kple efe

nugbedodowo ịnu de *Israel fiawo fe ịnutinyagbalē me.*

¹⁶ Fia Menahem gbā Tapua du kple kɔfe siwo fo xlāe elabena ameawo gbe be yewomaxœ abe wofe fia ene o. Ewu ameawo katā eye wòdze fodo le funçwo nu.

Menahem, Israel fia

¹⁷ Israel fia yeye lae nye Menahem, Gadi fe vi. Edu fia fe ewo le Samaria. Edze fiaqudu gōme le Yuda fia, Azaria fe fiaqudu fe fe blaetō-vɔ-asiekelia me.

¹⁸ Menahem nye fia vɔ̄di ade le Yehowa ịnkume. Esubɔ legbawo abe ale si Yeroboam Gbātō wɔ̄ xoxoxo la ene eye wòhe Israel de nu vɔ̄ me. ¹⁹ Pul, Asiria fia ho ava de Israel ịnu eye Menahem tsɔ̄ klosaloga kilogram akpe blaetō vɔ̄ ade ne be wòakpe de ye ịnu fiaqufe la nano ye si. ²⁰ Menahem xɔ̄ ga sia le Israelviwo si sesētœ. Ele na hotsuitɔ de sia de be wòana klosaloga kilogram afā be woatsɔ ana Asiria fia. Ale Asiria fia dzudzɔ ava la hoho de enu eye wòdzo le anyigba la dzi.

²¹ Woŋlɔ Fia Menahem fe ịnutinya mamlæa de *Israel fiawo fe ịnutinyagbalē me.* ²² Esi wòku la, via Pekahia zu fia de etefe.

²³ Israel fia yeye lae nye Pekahia, fofoae nye Menahem. Edu fia fe eve le Samaria. Esime Yuda fia Azaria ɖu fia fe blaatō la, Pekahia dze fiaqudu gōme. ²⁴ Pekahia nye fia vɔ̄di ade le Yehowa ịnkume. Eyi legbasubɔsubɔ si gōme Fia Yeroboam Gbātō, Nebat fe vi, dze la dzi eye wòkplɔ Israel to nu vɔ̄ mɔ̄ ma dzi. ²⁵ Peka,

Remalia fe vi, aøafia wo dometo ñeka wɔ babla kple Gileadto blaato ñe enju eye wowui le fiasa la me le Samaria. Wowu Argob kple Arie h kpe ñe enju. Ale Peka zu fia ye ye la.

²⁶ Woñlo Fia Pekahia fe ñutinya mamlæa ñe *Israel fiawo fe ñutinyagbalẽ* me.

Peka, Israel fia

²⁷ Israel fia ye ye lae nye Peka, Remalia fe vi. Edu fia fe blaeve le Samaria le esime Fia Azaria du fia fe blaato vɔ eve xoxo le Yuda.

²⁸ Peka hã nye fia vɔdji ade le Yehowa ñkume; eya hã wɔ nu vɔ si Yeroboam Gbato, Nebat fe vi, ame si kplɔ Israel blibo la de legbasubɔsubɔ me la wɔ. ²⁹ Efe fiaðuyi mee Asiria fia, Tiglat Pilser, ame si wogayɔna be Pul la ho aua ñe Israel ñu. Du siwo dzi wòdu la woe nye Iyɔn, Abel Bet Maka, Yanoa, Kedes kple Hazor. Exɔ Gilead kple Galilea hã hekpe ñe Naftalinyigba blibo la ñu. Ede aboyo amewo yi Asiria. ³⁰ Hosea, Ela fe vi ño nugbe ñe Peka ñu eye wòwui, ale Hosea zu fia ye ye la.

Israel fia ye ye lae nye Hosea. Edu fia le Israel le esime Yotam, Uzia fe vi du fia fe blaeve le Yuda.

³¹ Woñlo Peka fe ñutinya mamlæa ñe *Israel fiawo fe ñutinyagbalẽ* me.

Yotam, Yuda fia

³² Le Peka, Remalia fe vinjutsu fe fiaðudu fe fe evelia le Israel me la, Yotam, Uzia fe vi, dze fiaðudu gɔme le Yuda. ³³ Exɔ fe blaeve vɔ atɔ̄ esi wòdu fia eye wòdu fia fe wuiade le Yerusalem. Dadae ñkɔe nye Yerusa, Zadok

fe vinyɔnu. ³⁴ Ewo nu dzɔdzɔe le Yehowa ɲkume, abe ale si fofoa, Uzia, wɔ ene. ³⁵ Megbā nuxefewo le toawo dzi o, ale ameawo gassaa vɔ eye wogadoa dzudzɔ uevī le afi ma kokoko. Yotam gbugbɔ Yehowa fe gbedoxɔ fe Dzigbegbo la tu.

³⁶ Woŋlo Yotam fe ɲutinya mamlɛa de *Yuda fiawo fe ɲutinyagbalē* me. ³⁷ Le ɲkeke mawo me la, Yehowa na Siria fia Rezin kple Israel fia Peka ho ava de *Yuda* ɲuti. ³⁸ Esi Yotam ku la, wodii de tɔgbuiawo dome le fofoa de si nye David fe du la me. Yotam fe vi Ahaz zu fia ye ye la.

16

Yuda fia, Ahaz

¹ Le Peka, Remalia fe vi fe fiaɖuɖu fe fe wuiadrelia me la, Ahaz, Yotam fe vi, zu fia le *Yuda*. ² Ahaz xɔ fe blaeve esi wòzu fia eye wòɖu fia le Yerusalem fe wuiade. Mewɔ nu si dzɔ le Yehowa, efe Mawu la ɲkume abe ale si tɔgbuia, Fia David wɔ ene o. ³ Eto Israel fiawo fe ʋeme eye wòtsɔ Via ɲutsu gɔ hã wɔ dzovɔsa eye wòdze ɲunyɔnu siwo ke dukɔ siwo Yehowa nya le Israelviwo ɲgɔ la yome. ⁴ Esaa vɔ eye wòdoa dzudzɔ hã le nuxefewo le toawo dzi kple le vɔsamlekpu gedɛ siwo le atiwo te la dzi.

⁵ Siria fia Rezin kple Israel fia Peka, Remalia fe vi ho ava de Ahaz ɲu eye wode to de Yerusalem, ke womete ɲu du edzi o. ⁶ Le ɣe ma yi la, Siria fia Rezin gbugbɔ Siria du si nye Elat la xɔ. Enya Yudatɔwo le dua me eye wònà Edomtɔwo yi qanɔ afi ma; wogale Elat va se de egbe.

⁷ Fia Ahaz do du de Asiria fia, Tiglat Pilser eye wòde kuku ne be, "Wò subolawo kple viwòwoe mienye, mede kuku, va nàdem tso Aram fia kple Israel fia, ame siwo tso de ñunye la fe asi me."

⁸ Ahaz tsɔ klosalo kple sika si le gbedoxɔ la kple fiasã la fe nudzradofewo me la do de Asiria fia la abe nunana ene. ⁹ Ale Asiriatɔwo dzε Damasko, Siria fe fiadu dzi, wode aboyo dua me tɔwo yi dada de Kir eye wowu Siria fia Rezin.

¹⁰ Azɔ la, Fia Ahaz yi Damasko be yeawɔ takpekpe kple Asiria fia Tigat Pilser. Ekpo vɔsamlekpu ade le Damasko. Enjɔ vɔsamlekpu la fe dzidzemewo da dj, ta vɔsamlekpu la, dɔe tsitotsito do de nunɔla Uria. ¹¹ Ale nunɔla Uria tu vɔsamlekpu ade, wòsɔ de tata si Fia Ahaz tsɔ do da tso Damasko la dzi eye wòwu enu hafi Fia Ahaz gbo. ¹² Esi fia la gbo tso Damasko eye wòkpo vɔsamlekpuia la, ete de enu eye wòsa vɔwo le edzi. ¹³ Fia la sa numevɔ kple nuðuvɔ, kɔ nunovɔ de edzi eye wòhlẽ ñutifafavɔsa fe vu de edzi. ¹⁴ Etsɔ akɔblivɔsamlekpu si nɔ gbedoxɔ la ñgɔ, le gbedoxɔ la fe mɔnu kple vɔsamlekpu yeeye la dome la yi qada de vɔsamlekpu yeeye la fe axadzi le anyiehe lɔfo. ¹⁵ Fia Ahaz gblɔ na nunɔla Uria be wòawo vɔsamlekpu yeeye la ñu dɔ le numevɔwo, fienuðuvɔwo, fia fe numevɔwo kple nuðuvɔwo kple ameawo fe vɔsawo kple wofe nunovɔwo sasa me. Wòatsɔ numevɔsawo kple akpedavɔsawo fe vu ahlẽ de vɔsamlekpu yeeye la ñu, ke ye ñuto yeawɔ akɔblivɔsamlekpu xoxo la ñu dɔ hena nukaka ko.

¹⁶ Nunɔla Uria, wɔ fia Ahaz fe dɔdowo dzi

ρερερε. ¹⁷ Fia Ahaz de nyinɔ siwo dzi nuwo nɔ le gbedoxɔ la me de ga siwo wotsɔ tso gae de wo nɔewo dzi kple gazo gã si nɔ akɔblinyiawo dzi la da de kpui la dzi. ¹⁸ Le bubudede Asiria fia ɳu ta la, Israel fia na wode Dzudzɔgbe fe agbadɔ si le gbedoxɔ me la da eye wònà wode mɔnu tɔxɛ si fiawo tonà gena de Yehowa fe gbedoxɔ la hã da.

¹⁹ Woŋlo Fia Ahaz fe fiaduɖu fe ɳutinya mamleawo kple nu siwo wòwɔ la de *Yuda fiawo fe ɳutinyagbalé* me. ²⁰ Esi Ahaz ku la, wodji de fiawo fe amedibɔ le David fe du la me. Ke via Hezekia zu fia de etefe.

17

Hosea, Israel fia mamlɛtɔ

¹ Le Ahaz, Yuda fia fe fiaduɖu fe fe wuievelia me la, Hosea, Ela fe viŋutsu zu Israel fia le Samaria; edu fia fe asiekɛ. ² Ewɔ nu si nye vɔ le Yehowa ɳkume, ke menye abe ale si Israel fia siwo do ɳgo ne la wɔ ene o.

³ Asiria fia Salmaneser ho aua de Fia Hosea ɳu eye wòdu edzi. Ale wònɔ na Israel be wòanɔ ga home gã ade xem na Asiria fe sia fe. ⁴ Fia Hosea wɔ babla kple Egipite fia So, be woakpe de ye ɳu yeade ye qokui da le Asiria fia fe ɳusẽ te. Ke Asiria fia va nya nu tso babla sia ɳu. Gawu la, Hosea gbe megaxea ga la na Asiria fia o. Ale Asiria fia lé Hosea de gaxɔ me eye wòde kɔsɔkɔsɔe de efe aglādzedze ta.

⁵ Azɔ la, Asiria fe asrafowo va yɔ Israelnyigba dzi, wode to de Samaria, Israel fe fiadu la fe etɔ.

6 Mlœeba la, le Hosea fe fiaðuðu fe fe asiekelia me la, Asiriatiwo xɔ Samaria. Wode aboyo Israelviwo yi Asiria eye wodo wo dometɔ adewo de Hala du la me, bubuwo nɔ duwo me le Habor tɔsisi la ɳu le Gozan eye mamlæawo nɔ Mediatowo fe du me.

Wode aboyo Israel de efe nu vɔ̄wo ta

7 Esiawo katã va eme elabena Israelviwo wɔ nu vɔ de Yehowa, wofe Mawu, ame si kplɔ wo tso Egipte eye wòde wo le Farao, Egipte fia fe ɳusẽ te la ɳu. Wosubɔ mawu bubuwo. **8** Wodze dukɔ siwo Yehowa nya le wo ɳgɔ la fe subɔsubɔwo yome hekpe de subɔsubɔ siwo Israel fiawo he ve la ɳu. **9** Israelviwo wɔ nu siwo mele etefe o la le bebeme de Yehowa, wofe Mawu la ɳu. Tso gbetakpɔxɔ dzi yi de du si wodo gli sesẽ fo xlæn la me la, woawo ɳutɔ tu nuxefewo de wofe duwo katã me. **10** Woli afeliwo heli afeliwo de togbe kɔkɔ de sia de dzi kple ati dama de sia de te. **11** Wodo dzudzɔ vevi le nuxefe de sia de abe ale si dukɔ siwo Yehowa nya le wo ɳgɔ la wɔna ene. Wowɔ nu vɔ̄di siwo na Yehowa do dziku. **12** Wosubɔ legbawo, evɔ Yehowa gblɔ na wo be, "Migawɔ esia o."

13 Yehowa xlɔ nu Israel kple Yuda to nyagblɔdilawo katã kple gbɔgbɔmenukpɔlawo dzi be, "Mitrɔ le miafe mɔ vɔ̄wo dzi, miwɔ de nye sededewo kple qodowo dzi le se siwo katã mede na mia fofowo be woawɔ de wo dzi la nu kple esiwo mede na mi to nye dɔla nyagblɔdilawo dzi la dzi." **14** Ke Israel medo to o. Wonye kɔlialiatɔwo abe wo fofowo

ene eye womeka de Yehowa, wofe Mawu la dzi o. ¹⁵ Wogbe efe sewo kple nubabla si wòwò kple wo fofowo la eye wodo vlo efe nuxlɔamenyawo. Wosubɔ ati kple kpewo ale be wova zu abunetɔwo. Wosrɔ dukɔ siwo fo xlā wo la fe ɻunjɔnuwo wɔwɔ, evɔ Yehowa de se na wo be, "Migawɔ abe ale si wowɔna ene la o." Ke wogbe hewɔ nu siwo Yehowa be womegawɔ o.

¹⁶ Wogbe Yehowa, wofe Mawu fe sewo katã dzi wɔwɔ eye wololõ sika tsɔ wɔ nyivi eve. Woli afeli siwo nye ɻukpenanuwo eye wosubɔ Baal, xe, gleti kple gletiviwo. ¹⁷ Wotsɔ wo viŋutsuwo kple vinyɔnuwo gõ hã wɔ numevɔsae le Molek fe vɔsamlekpuwo dzi. Wodea afakalawo gbo, saa dzowo eye wotsɔ wo dɔkuiwo de asi na nu vɔ. Ale Yehowa do dɔmedzoe de wo ɻu vevie. ¹⁸ Ede wo da le efe ɻukuta va se de esime Yuda fe viwo koe susɔ de anyigba la dzi.

¹⁹ Ke Yuda gõ hã gbe Yehowa, wofe Mawu la fe sewo dzi wɔwɔ. Woawo hã to Israel fe mɔ vlowo dzi. ²⁰ Ale Yehowa gbe Israel fe dzidzimeviwo katã. Ehe to na wo esi wòtsɔ wo de asi na wofe futɔwo va se de esime wotsrɔ wo. ²¹ Elabena Israel de edokui da tso David fe fiadufe la me eye wòtia Yeroboam, Nebat fe vi abe efe fia ene. Yeroboam he Israel da tso Yehowa subɔsubɔ gbo. Ena Israelviwo wɔ nu vɔ ²² eye womede asi le nu vɔ si me Yeroboam kplɔ wo dee la wɔwɔ ɻu o, ²³ va se de esime Yehowa kplɔ wo dzoe abe ale si efe Nyagblɔdilawo be woawɔ woe ene. Ale wokplɔ Israel yi Asirianyigba dzi afi si wole va se de egbe.

Wokplɔ dukɔ bubu me tɔwo va da de Samaria duwo me

²⁴ Asiria fia kplɔ amewo tso Babilonia, Kuta, Ava, Hamat kple Sefarvaim qada de Samaria fe duwo me de Israelviwo tefe. Ale Asiriatɔwo xɔ Samaria kple Israel du bubuwo. ²⁵ Ke esi Asiriatɔ siawo mesubɔa Yehowa esi wova qɔ anyigba la dzi enumake o ta la, Yehowa qɔ dzatawo qɔ wowu wo dometɔ aqewo. ²⁶ Ale wodɔ du de Asiria fia be, "Mí ame siwo nèna mietso mía de va le Israel la, míenya anyigba la fe Mawu fe sewo o, ale wofe Mawu la qɔ dzatawo qɔ be woawu mí elabena míesubɔe o."

²⁷ Ale Asiria fia de gbe be, "Mina nunɔla siwo miede aboyoe tso Samaria la dometɔ qeka nagbugbɔ ayi afi ma eye wòafia nu si anyigba la fe Mawu di be ameawo nawɔ la mi." ²⁸ Ale nunɔla siwo wode aboyoe tso Samaria la dometɔ qeka va nɔ Betel eye wòfia ale si woasubɔ Yehowae wo.

²⁹ Ke hã la, gbegbɔgblo de sia de gasubɔa woawo ɲutɔ fe mawuwo le du siwo me wole. Wosubɔa mawu siawo le nuxefe siwo Samariatɔwo wɔ da dì. ³⁰ Ame siwo tso Babilonia la subɔa wofe mawu Sukot Benot. Ame siwo tso Kuta la subɔa wofe mawu Nergal eye ame siwo tso Hamat la subɔa Asima. ³¹ Avitɔwo subɔa wofe mawu siwo nye Nibhaz kple Tartak eye Sefartɔwo tsɔa wo viwo gɔ hã saa numevɔe le wofe mawu siwo nye Adramelek kple Anamelek la fe vɔsamlekpuwo dzi. ³² Wosubɔa Yehowa hã. Wodo nunɔlawo tso woawo ɲutɔ dome be woasa vɔ na Yehowa le vɔsamlekpu siwo nɔ toawo dzi

la dzi. ³³ Ke wogalé dukɔ siwo me wotso la fe mawusubɔsubɔ fe kɔnyinyiwo me de asi kokoko.

³⁴ Nu sia gale edzi yim le wo dome kokoko va se de egbe. Wogale wofe mawusubɔsubɔ fe wɔna tsātɔwo wɔm le esime woasubɔ Yehowa nyatefetoe alo awɔ se siwo Yehowa na Yakob, ame si ɲkɔ wòtɔ zu Israel dzi la tefe. ³⁵ Esi Yehowa wo nubabla kple Israelviwo la, edoe na wo be, "Migasubɔ mawu bubu adeke o, miade ta agu na wo loo alo miasa vɔ na wo o. ³⁶ Ke Yehowa, ame si de mi tso Egipte kple ɲusẽ triakɔ kple abɔ, si wòdo de dzi lae nye ame si wòle be miasubɔ. Eyaе migade ta agu na eye eyaе miasa vɔwo na. ³⁷ Ele be Yakob fe dzidzimeviwo nawɔ Yehowa fe sewo katā dzi eye womasubɔ mawu bubuwo gbedegbede o."

³⁸ Elabena Yehowa gblɔ be, "Miganjɔ nubabla si mewɔ kpli mi la be o. Migasubɔ mawu bubuwo gbedegbede o. ³⁹ Ele be miasubɔ Yehowa dède ko; eyaе ade mi tso miafe futɔwo katā fe asi me." ⁴⁰ Ke wogbe todɔdɔ eye wogayi wofe agbenɔnɔ tsātɔ dzi ko. ⁴¹ Esi wole Yehowa subɔm hā la, wogale wofe legbawo subɔm. Va se de egbe la, wo viwo kple wofe tɔgbuiyɔviwo gale nu siwo wo fofowo wɔ la wɔm kokoko.

18

Yuda fia, Hezekia

¹ Le Israel fia, Hosea, Ela fe vi fe fiaqudu fe fe etɔlia me la, Yuda fia, Ahaz fe viñutsu Hezekia zu fia. ² Edze fiaqudu gɔme esi wòxɔ fe blaeve vɔ atɔ. Edu fia fe blaeve-vɔ-asiekɛ le Yerusalem.

Dadaa ŋkœ nye Abiya, Zekaria fe vinyɔnu. ³ Edu fia nyuie le Mawu fe ŋkume abe fofoa, David ene. ⁴ Hezekia gbã nuxefe siwo nɔ̄ toawo dzi kple wofe afeliwo. Eho afeliwo, hegbã akɔblida si Mose wɔ̄ eye wona ŋkœ be Nehustan elabena va se de fifia la, Israelviwo gadoa dzudzɔ ne.

⁵ Exɔ Yehowa, Israel fe Mawu la dzi se kple dzi blibo eye fia siwo do ŋgɔ ne kple esiwo kplœ dɔ̄ la dometo aðeke menɔ Yehowa ɲu kplikplikpli kpɔ abe eya ene o. ⁶ Elé de Yehowa ɲu eye mebugbɔ le eyome o. Elé se siwo katã Yehowa de na Mose la me de asi. ⁷ Yehowa nɔ̄ kplii eye wòna nu sia nu si wòwɔ la dze edzi ne. Etso de Asiria fia ɲu eye mesubœ o. ⁸ Hezekia du Filistitɔwo dzi tso gbetakpɔxɔ dzi va se de du siwo wodɔ gli fo xlãe la dzi; edu Filistitɔwo dzi yi de Gaza kple efe nutowo me ke.

⁹ Le efe fiaðudu fe fe enelia si nye Fia Hosea, Ela vi, fe fiaðudu le Israel fe fe adrelia me la, Asiria fia, Salmaneser, ho ava de Israel ɲu eye wòðe to de Samaria du la. ¹⁰ Le fe etɔ megbe, si nye Fia Hezekia fe fiaðudu fe fe adelia kple Israel fia fe fiaðudu fe fe asiekɛlia me la, wodu Samaria dzi. ¹¹ Ye ma xie Asiria fia de aboyo Israelviwo yi Asiria eye wòða wo de Hala du la me kple tefe siwo le Habor tɔ̄sisi la to le Gozan kple Mediatɔwo fe duwo me. ¹² Eva eme alea elabena Israelviwo gbe todɔðo Yehowa, wofe Mawu la eye womewɔ nu si wòdi be woawɔ la o, ke boj woda le efe nubabla la dzi eye wogbe se siwo katã Mose, Yehowa fe dɔ̄la de na wo la dzi wɔ̄cɔ.

¹³ Emegbe le Fia Hezekia fe fiaqdu fe fe wuienelia me la, Asiria fia, Senakerib de to de Yuda du siwo katā woglā la eye wòdu wo dzi. ¹⁴ Fia Hezekia de kuku, bia ọutifafa eye wòdo du de Asiria fia le Lakis be, "Meda vo eya ta maxe fe de sia de si nàbla nam ne àdzo le nye anyigba dzi ko." Ale Asiria fia bia be wòaxe klosalo kilo akpe ewo kple sika kilo akpe ọeka na ye. ¹⁵ Hena ga home sia kpɔkpɔ la, Fia Hezekia dzra klosalo si wodzra do de gbedoxɔ la kple fiasā la fe nudzradofewo me.

¹⁶ Etsɔ sika si wofa de gbedoxɔ la fe uɔtruwo ịnu kple esi eya ọuto fa de uɔtrutiwo ịnu gō hā la katā na Asiria fia.

Senakerib do ịodzi na Yerusalem

¹⁷ Togbɔ be Fia Hezekia wɔ nu sia hā la, Asiria fia do efe avafia, avakplɔlawo fe amegā, gadzikpɔlawo fe tatɔ kple asrafo siwo le gbedzi la fe amegā da tso Lakis kple avakɔ gā adé de Fia Hezekia gbɔ le Yerusalem. Esi wova do Yerusalem la, wofu asada anyi de mɔ gā la to le afi si wodaa avɔ le le Dzigbeta la to. ¹⁸ Wobia tso Fia Hezekia si be wòava fo nu kple yewo, ke Hezekia do Eliakim, Hilkia fe vi si nye efe asitsanyawo dzi kpɔla, Sebna, efe nunjɔla kple Yoa, Asaf fe vi, dukɔwo fe ọutinyanyaala da be woabia ọutifafa.

¹⁹ Avafia la gblɔ na wo be, "Gblɔ na Hezekia be,

"Ale Asiria fia, fiagā la gblɔe nye esi: 'Nu ka dzie nètu wò dzidefo sia qo? ²⁰ Ègblɔ be, avawɔmɔnuwo kple avawɔwɔ fe ịusē le ye

si, ke nya dzodzrowo ko gblom nèle. Ame ka
 ụue nèle ịju ịdom do hafi dze aglā de ịjunye?
21 Kpɔ da, azɔ la, èle ịju ịdom de Egipte ịju,
 Egipte si nye afia ịnene si tɔa asi na ame, dea
 abi ame ịju ne èziɔ de enu. Nenema tututue
 Farao, Egipte fia le de ame sia ame si doa ịju
 de enu la ịnuti. **22** Ne ègblo be, “Míele ịju
 ịdom de Yehowa, míafe Mawu la ịju” la, de
 menye eya fe nuxefewo kple vɔsamlekpuwoe
 Hezekia gbā, hegblɔ na Yuda kple Yerusalem
 be, “Ele na mi be miasubɔ le vɔsamlekpu sia
 ịngɔ le Yerusalem” oa?

23 “Va azɔ ne nàtso gbe kple nye afetɔ
 Asiria fia. Matsɔ sɔ akpe eve na wò ne àte
 ịju akpɔ wo dolawo ko! **24** Togbɔ be nèle dzi
 ịdom de Egipte ịju be wòana tasiadamwo kple
 sɔdolawo wò hā la, aleke nàtè ịju awɔ adu
 nye afetɔ fe avafia wo dometɔ suetɔ gō hā dzi?
25 Gawu la, de meva be madze tefe sia dzi
 atsrɔe ne nyemexɔ gbe tso Yehowa gbɔ oa?
 Yehowa ịnutɔe gblɔ nam be mava fo de dukɔ
 sia dzi ne matsrɔe.”

26 Eliakim, Hilkia fe vi, Sebna kple Yoa gblɔ
 na wo be, “Míedé kuku fo nu na mí le Aramgbe
 me elabena míese Aramgbe. Migafu nu na mí
 le Hebrigbe me o: ame siwo le glia dzi la ava se
 míafe nyawo.”

27 Ke Asiriatɔwo fe avafia la do enu be, “De
 nye afetɔ ịdom da be mafo nu na mi kple miafe
 afetɔ koa? De medom de ame siwo le glia dzi
 la hā gbɔ oa? Elabena evɔ na wo abe miawo ke
 ene. Woadu woawo ịnutɔ fe afɔdzi eye woano
 woawo ịnutɔ fe adudɔ!”

28 Tete auafigā la te va hedo xl̄i gblō le Hebrigbe me be, "Mise Asiria fia, fiagā la fe nya!

29 Ale fia la gblōe nye esi, migana Hezekia nable mi o. Mate ḥu ade mi tso nye asi me o! **30** Migana Hezekia nable mia nu be, mido dzi de Yehowa ḥu o, esime wògblo be, 'Yehowa ade mi godoo; womatsō du sia ade asi na Asiria fia o.'

31 "Migado to Fia Hezekia o. Nya si Asiria fia gblōe nye esi: Miwō ḥutifafa kplim eye miava gbonye. Ekema mia dometo de sia de adu nu tso eya ḥuto fe wain kple gboti me eye wòano tsi tso eya ḥuto fe vudo me **32** va se de esime mavakplō mi ayi anyigba si dī mia tō la dzi, anyigba si dzi bli kple wain ye ye le, afi si abolo bō dō eye waingblewo le, afi si amitiwo kple anyitsi le. Mitia agbe, ke menye ku o!"

"Migado to Hezekia o, elabena ele mia flum ne egblō be, 'Yehowa axō na mí.' **33** Dukō bubu ade fe mawuwo de efe amewo tso Asiria fia fe asi me kpōa? **34** Nya kae dzō de Hamat, Arpad, Sefarvaim, Hena kple Iva fe mawuwo dzi? De wodē Samaria? **35** Ke mawuwo dometo kawoe le dukō siawo katā me si te ḥu de efe anyigba tso nye asi me kpō hafi Yehowa ya ate ḥu ade Yerusalem tso nye asi me?"

36 Ke ame siwo nō glia dzi la meke nu o, elabena wofe fia de se na wo be, womegagblō nya adeke o.

37 Azō la, Eliakim, Hilkia fe vi, asitsanyawo dzikpolā la kple Sebna, fia fe nuŋlōla kple Yoa, Asaf fe vi, dukōwo fe ḥutinyanyala dze wofe awuwo eye woyi Fia Hezekia gbo hegblō nya siwo Asiriatōwo fe auaafia la gblō na wo la nē.

19

Nyagblodi tso Yerusalem fe dede nuti

¹ Esi Fia Hezekia se nya siawo la, edze efe awuwo, ta akpanya eye wòyi Yehowa fe gbedoxɔ me. ² Egblɔ na Eliakim, Sebna kple nunɔla tsitsitɔ adewo be woata akpanya eye woayi Nyagblodjila Yesaya, Amoz fe vi gbo agblɔ ne be, ³ “Fia Hezekia be, ‘Egbee nye xaxagbe, amedzugbe kple vlodoamegbe. Ele abe ale si nyɔnu ade anɔ ku lém gake ɔnusẽ mele enu wòasii adzi o la ene. ⁴ Ðewohī, Yehowa, wò Mawu la se ale si Asiriatɔwo fe avafia la tsi tsitre de Mawu gbagbe la ɔnu eye wòaka mo ne. Oo, do gbe da de mí ame ve siwo susɔ la ta.’”

⁵ Esi Fia Hezekia fe ame dɔdɔwo va Yesaya gbo la, ⁶ Yesaya gblɔ na wo be, “Migblɔ na miafe afetɔ be, ‘Nu si Yehowa gblɔe nye esi: migavɔ nu si miese, busunya siwo Asiria fia teviwo gblɔ de ɔnutinye la o. ⁷ Midɔ to afii: mele gbɔgbɔ ade de ge eme, ale be ne nutsotso adewo va dɔ egbo la, atrɔ ayi de eya ɔnutɔ fe anyigba dzi, eye le afi ma, mana wòatsi yi nu.’”

⁸ Esi avafia si le avakɔ siwo le gbea dzi dzi kpɔm la se bena, Asiria fia dzo le Lakis la, etrɔ dzo yi afe eye wòkpo fia la le ava wɔm kple Libna.

⁹ Azɔ gbe va na Senakerib be, Tirhaka, Kus fia, si le Egipte fe dzigbeme lɔfo la ho ava gbɔna edzi dze ge. Ke egadɔ amewo dɔ de fia Hezekia gbo be woagblɔ ne be, ¹⁰ “Migblɔ na Hezekia, Yuda fia be, ‘Mègana mawu si ɔnu nèlè ɔnu qom dɔ la nable wò o,’ esи wògblɔ be, ‘Womatsɔ Yerusalem

ade asi na Asiria fia o.’ ¹¹ Ènya nu siwo Asiria fia wɔ le afi sia afi si wòyi la nyuie; wogblẽ nu sia nu. Nu ka ta tòwò ato vovo tso bubuawo tō gbo? ¹² Ðe dukɔ bubuwo abe Gozan, Haran, Rezef kple Eden le Tel Asa fe anyigba ene fe mawuwo te ɳu de woa? Asiria fia siwo do ɳgɔ nam la tsrɔ wo katā! ¹³ Afi ka Hamat fia kple Arpad fia le? Nu kae wɔ Sefarvaim kple Hena kple Iva fe fiawo?”

Hezekia fe gbedododa

¹⁴ Fia Hezekia xɔ agbalẽ la le ame dɔdɔwo si, xlẽe eye wòyi gbedoxɔ me be yeatsoe ado Yehowa ɳkume. ¹⁵ Emegbe la, edo gbe ḥa na Yehowa be, “Yehowa, Israel fe Mawu, ame si nɔ kerubiwo dome, wò koe nye Mawu de anyigbadzifiaqufewo katā dzi. Wòe wɔ dzifo kple anyigba. ¹⁶ O! Yehowa, fu to anyi, eye nàse nu. Vu wò ɳkuwo, eye nàkpɔ nu. Se nya siwo Senakerib tsɔ do vlo Mawu gbagbe lae ḥa.

¹⁷ “Yehowa, enye nyatefe be Asiria fia du dukɔ siawo katā dzi ¹⁸ eye wòtɔ dzo wofe mawuwo elabena menye mawuwoe wonye o, ke boj ati kple kpee wonye. Amegbetɔ fe asinudɔwɔwɔwɔe wonye. ¹⁹ Ke azɔ, O! Yehowa, mí Mawu, de mí tso efe asi me be fiaqufe siwo katā le anyigba dzi la nanya be wò koe nye Yehowa.”

Yesaya gblɔ nya di tso Senakerib fe anyidzedze ŋu

²⁰ Tete Yesaya, Amoz fe vi dɔ du de Hezekia be, “Ale Yehowa, Israel fe Mawu la gblɔe nye esi: Mese wò gbedododa tso Senakerib, Asiria fia,

ŋutu. ²¹ Esiae nye Yehowa fe nya si wògblo dì de eŋutu:

“ ‘Zion vinyɔnu si menya ŋutsu o la,
do vlo wò eye wòdu fewu le ŋutiwò.

Yerusalem vinyɔnu

vuvu ta esi nèlé du tso.

²² Ame kae nèdzu hegblò busunya de eŋutu?

Ame ka ŋutie nèko wò gbe dzi do
eye nètrotu ŋku kpoe dadatœ?

De Israel fe kɔkɔetɔ la ŋutie!

²³ Èdɔ wò dɔlawo
be woali kɔ dzu de Yehowa dzi.

Ègblò be,

“Metsɔ nye tasiadamwo lia towo tame
eye mede keke Lebanon to kɔkɔwo tame.

Melā sedati kɔkɔwo

kple sesewuti nyuitɔwo fu anyi.

Medo efe anyigba fe mlɔenu ke
kple efe ave nyuitɔwo tame.

²⁴ Mede vudo de dzronyigba
dzi heno tsi le afi ma.

Metsɔ nye afɔfome

fanya Egipte ale gbegbe be efe tɔsisiwɔ katã
mie.”

²⁵ “ ‘Mèsee do ŋɔgɔ oa?

Megblɔ nu sia da dì tso blema ke.

Mewɔ qɔdɔ de eŋu tso gbe ađe gbe vñi;

ke azɔ la, mena wòva eme be, du siwo ŋu
wodo gli sesëwo qɔ la zu anyiglago.

²⁶ Nusẽ vɔ le wofe amewo ŋu
eye vɔvɔ kple ŋukpe lé wo.

Ale wole abe gbe le gbedzi,

gbe damawo kple gbe si mie de xota
eye ḥdɔ qui wòku ḥafi wòva tsi la ene.

- 27 “Ke menya afi si nèle,
wò dodo kple gbɔgbɔ
kple ale si nèdo dziku de ḥutinye.
28 Esi nèdo dɔmedzoe de ḥutinye,
eye wò amemabumabu va do nye to me ta
la,
matso nye lādefu ade ḥɔti me na wò,
made numega nu me na wò,
eye mana mɔ si nèto va
la nàgato eya ke dzi adzo.’
29 “Esia anye dzesi na wò, Oo Hezekia:
“Fe sia me la, miaqu nuku siwo mie le wo ḥokui
si,
ne fe tro la, miagadu esiwoso.
Ke le fe etɔlia me la, miafā nu, miaxa nu,
miade waingble eye miaqu eme kutsetsewo.
30 Ava eme be ame siwo suso na Yuda fe afe la
woato ke, eye woatse ku.
31 Elabena ame adewo asuso tso Yerusalem
nɔlawo dome
eye ame siwo tsi agbe la ado tso Zion to la
dzi.

“Yehowa Nusēkatātɔ fe didi vevie ana esia nava
eme.

- 32 “Eya ta ale Yehowa gblɔ de Asiria fia ḥue nye
esí:
“‘Mage de du sia me
alo ada aŋutro ḥeka pɛ le afi sia o.
Mava afi sia kple efe akpoxɔnu

alo afu kpo de du sia ɳuti o.

³³ Mɔ si wòto va la, eya ke dzie wòato adzo.

Mage de du sia me akpɔ gbede o.
Yehowae gbloé.

³⁴ Mavli du sia ta eye made du sia
le nye ɳutɔ nye ɳkɔ kple nye dɔla, David
ta.’’

³⁵ Emegbe Yehowa fe dɔla yi de Asiriatɔwo
fe avasada la me hewu ame akpe alafa deka
blaenyi-vɔ-atɔ. Esi amewo fɔ ɳdi la, kpɔ da
ame kukuwo sɔŋ koe wokpɔ. ³⁶ Ale Asiria fia,
Senakerib kaka asada la eye wòho dzo. Etre yi
Ninive eye wònɔ afi ma.

³⁷ Gbe deka esi wònɔ gbe dom da le efe
mawu, Nisrɔk fe gbedoxɔ me la, Via ɳutsu eve,
Adramelek kple Sarezer, wowui kple yi hesi yi
Ararat eye via Esarhadon qu fia de etefe.

20

Hezekia fe dɔléle

¹ Le ɳkeke mawo me la, Hezekia dze dɔ eye
wòdqo kudo nu. Nyagblodila Yesaya, Amoz fe vi
yi egbo eye wògblo ne be, “Ale Yehowa gbloé
nye esi: ‘Đo wò afe do elabena èle kuku ge eye
màhaya o.’’

² Hezekia trɔ mo dq de gli ɳu eye wòdo gbe
da, de kuku na Yehowa be, ³ “Oo Yehowa, dq
ɳku ale si mezɔ le ɳkuwòme le anukwareqdidi me
kple ale si metsɔ nye dzi blibo la wɔ nu si nyo le
ɳkuwò me la dzi.” Eye Hezekia fa avi vevie.

⁴ Hafi Yesaya nado le xɔxɔnu titinatɔ me la,
Yehowa fe gbe va ne bena, ⁵ “Trɔ nàyi ðagblo

na Hezekia, nye dukɔ fe kplɔla be, ‘Ale Yehowa, fofowò David fe Mawu la gblœ nye esi: Mese wò gbedododa eye mekɔ wò adatsiwo. Mayɔ dɔ wò. Nkeke etɔ tso egbe sia dzi la, àyi Yehowa fe gbedoxɔ me. ⁶ Mada fe wuiatɔ dè wò agbenɔfewo dzi eye made wò kple du sia tso Asiria fia fe asi me. Mavli du sia ta le nye ŋkɔ kple nye dɔla David ta.’”

⁷ Tete Yesaya gblɔ nε be, “Tu gbotsetsewo wòabla nyuie.” Wotui eye wokae dɔ fofoeawo dzi nε eye efe lāme se.

⁸ Hezekia bia Yesaya be, “Nu kae anye dzesi be Yehowa ayo dɔm eye mayi Yehowa fe gbedoxɔ me ŋkeke etɔ tso egbe sia dzi?”

⁹ Yesaya dɔ enu nε be, “Esiae nye Yehowa fe dzesi na wò be Yehowa awɔ nu si fe ŋugbe wòdɔ; àdi be vɔvɔli nayi megbe dɔfe ewo loo wòayi ŋgo dɔfe ewoa?”

¹⁰ Hezekia gblɔ nε be, “Enye nu bɔbɔe be vɔvɔli nayi ŋgo dɔfe ewo, eya ta na wòayi megbe dɔfe ewo boŋ.”

¹¹ Tete Nyagblɔdila Yesaya do xl̩i na Yehowa eye Yehowa na vɔvɔli yi megbe dɔfe ewo le Ahaz fe x̩ega te.

Ame dɔdɔwo tso Babilonia

¹² Le x̩e ma xi la, Marduk Baladan, si nye Babilonia fia Baladan fe vi la dɔ amewo da be woatsɔ nunana ayi na Hezekia elabena ese be edze dɔ.

¹³ Hezekia xɔ wo nyuie eye wòtsɔ efe kesinɔnuwo katã fia wo. Kesinɔnu siawoe nye klosalo, sika, atikeuev̩i, ami xɔasiwo kple

añawɔ̄nuwo. Naneke mele fiasā la alo dukɔ̄ la me esi Hezekia metsɔ̄ fia wo o.

¹⁴ Nyagblɔ̄dila Yesaya yi Fia Hezekia gbɔ̄ eye wòbiae be, “Nu ka dim ame siawo le? Afi ka wotso?”

Hezekia dō enju be, “Wotso Babilonia ke.”

¹⁵ Yesaya biae be, “Nu kawoe wokpɔ̄ le wò fiasā me?”

Hezekia dō enju be, “Metsɔ̄ nye kesinɔ̄nuwo katā fia wo.”

¹⁶ Yesaya gblɔ̄ ne be, “Do to Yehowa fe nya sia: ¹⁷ Nkekewo li gbɔ̄na, esiwo me nu sia nu si le wò fiasā me, kpe d̄e nu siwo katā fofowòwo dzra dō ḥu la, woalo wo katā ayi d̄e Babilonia. Naneke masusɔ̄ o. Yehowae gblɔ̄e. ¹⁸ Wò dzidzimevi adewo kple vi siwo wodzi na wò ḥutɔ̄ hā, woakplɔ̄ wo adzoe, eye woazu ḥutsu tata siwo anye afedzikpolawo le Babilonia fia fe fiasā me.”

¹⁹ Hezekia dō enju be, “Yehowa fe nya si nègblo la nyo.” Ke nu si tututu wòbu le edokui me lae nye, “Nutifafa kple dedinɔ̄nɔ̄ d̄ede nanɔ̄ anyi le nye ḥutɔ̄ nye agbemeñkeke mamleawo me ko!”

²⁰ Woŋlo Hezekia fe ḥutinya mamlea, nu gã siwo wòwɔ̄ abe ta kple tɔ̄vu siwo wòde ene kple ale si wòhe tsi va dua me la d̄e *Yuda fiawo fe ḥutinyagbalē* me. ²¹ Esi Hezekia ku la, via Manase ḑu fia d̄e etefe.

21

Manase, Yuda fia

¹ Manase xɔ̄ fe wuieve esime wòzu fia, eye wòdu fia fe blaatɔ̄ vɔ̄ atɔ̄ le Yerusalem. Dadaa

ŋkœ nye Hefziba. ² Ewɔ nu si nye vɔ le Yehowa ŋkume eye wòdze dukɔ siwo Yehowa nya le Israelviwo ŋgɔ fe ŋunyɔnuwo wɔwɔ yome. ³ Egbugbɔ nuxefe siwo fofoa, Hezekia gbā la tu. Hekpe de esia wo ŋu la, etu vɔsamlekpuwo na Baal eye wòli afeli abe ale si Ahab, Israel fia, wɔ la ene. Ede ta agu na dzifonuwo katā eye wòsubɔ wo. ⁴ Etu vɔsamlekpuwo de Yehowa fe gbedoxɔ me, tefe si ŋu Yehowa gblɔ le be, “Yerusalem anye nye ŋkɔ fe nɔfe.” ⁵ Le Yehowa fe gbedoxɔ fe xɔxɔnu eveawo la, edi vɔsamlekpuwo na dzifonjunuwo. ⁶ Etsɔa Via ŋutsuvi saa dzovœ. Ekaa afa, dea nubiafe kple ŋɔliyɔlawo gbo. Ewɔ nu siwo nye vɔ la gedé fūu le Yehowa ŋkume hetsɔ do dzikue ne.

⁷ Manase li afeli si wòwɔ la de gbedoxɔ la me, tefe si tututu ŋu Yehowa fo nu tsoe na David kple Solomo esi wògblo be, “Matsɔ nye ŋkɔ ado gbedoxɔ sia me kple Yerusalem, du si metia tso Israel fe towo fe duwo katā me la ŋu tegbetegbe! ⁸ Eye nyemana Israel fe afɔ nage le anyigba si metsɔ na wo fofowo la dzi o, nenye be wolé se siwo katā mede na wo kple se siwo katā nye dɔla Mose de na wo la me de asi, eye wowɔ wo dzi ko.” ⁹ Ke ameawo medɔ to Yehowa o eye Manase na wowɔ nu vɔ wu dukɔ siwo fo xlā wo, togbɔ be Yehowa tsrɔ dukɔ siawo le wofe nu vɔwo ta, esi Israelviwo ge de anyigba la dzi gɔ hā.

¹⁰ Yehowa fo nu to efe nyagblɔdilawo dzi na ameawo be, ¹¹ “Esi Fia Manase wɔ nu vɔ siawo eye wòvɔdi wu Amoritɔwo, ame siwo nɔ anyigba la dzi tsã eye esi wòkplɔ Yuda de

legbasubɔsubɔ me ta la, ¹² Yehowa, Israel fe Mawu be mahe dzɔgbɛvɔe va Yerusalem kple Yuda dzi ale gbegbe be ame sia ame si ase nu tso dzɔgbɛvɔe sia ɳu la fe to me adji yen kple vɔvɔ. ¹³ Matsɔ dzidzeka si metsɔ dzidze Samaria kple Ahab fe afe la adzidze Yerusalem. Maklɔ Yerusalem abe ale si wokɔa agbae ene eye matrɔe atsyɔ anyi. ¹⁴ Gawu la, magbe nu le nye ame ue siwo asusɔ la gɔ hã gbɔ eye matsɔ wo ade asi na wofe futɔwo ¹⁵ elabena wowɔ nu vɔ le nye ɳkume eye wodo dɔmedzoe nam tso esimemekplɔ wo tɔgbuiwo tso Egipte va se de fifi."

¹⁶ Hekpe de legbasubɔsubɔ si Yehowa lé fui, subɔsubɔ si me Manase he ameawo dee ɳu la, Manase wu ame maqifɔ gedewo eye ame siwo wòwu la fe kukuawo xɔ Yerusalem fe akpa sia akpa.

¹⁷ Woɳlɔ Manase fe fiaɖuɖu vɔɖi la fe ɳutinya mamlea kple nu siwo wòwɔ kpakple efe nu vɔ la de *Yuda fiawo fe ɳutinyagbalɛwo* me. ¹⁸ Esi wòku la wodji de efe afe fe abɔ si nye Uza fe abɔ le fiasã la me, eye via Amon ɖu fia de etefe.

Amon, Yuda fia

¹⁹ Amon xɔ fe blaeve-vɔ-eve esi wòdu fia eye wòdu fia le Yerusalem fe eve. Dadaa ɳkɔe nye Mesulemet, Haruz fe vinyɔnu, ame si tso Yotba. ²⁰ Ewɔ nu vɔ le Yehowa ɳkume abe fofoa, Manase, ene. ²¹ Ewɔ nu vɔ siwo katã fofoa wɔ eye wòsubɔ legba siwo katã fofoa subɔ. ²² Gawu la, egbe nu le Yehowa, fofoawo fe Mawu la gbɔ eye mezɔ de Yehowa fe qodowó dzi o. ²³ Amon ɳumewo ɖo nugbe de eŋu eye wowu fia la le

efe fiasă me. ²⁴ Dukōmevi adewo wu ame siwo wu Fia Amon la dometo de sia de eye wotsō Amon fe vi Yosia do fiae. ²⁵ Woñlō Amon fe ñutinya mamlea de *Yuda fiawo fe ñutinyagbalē* me. ²⁶ Wodii de efe yōdo me le Uzabō me eye via Yosia du fia de etefe.

22

Wofō Segbalē la

¹ Yosia xō fe enyi esi wodoe fiae. Edu fia fe blaetō-vō-dekē le Yerusalem. Dadae nye Yedida si nye Adaya tso Bozkat la fe vinyōnu. ² Ewō nu si nyo le Yehowa ñkume eye wōto tōgbuia David fe afotofewo pεrεrε. Medze de dusime alo miame o.

³ Le Fia Yosia fe fiaqudu fe fe wuienyilia me la, Yosia do efe nunjlōla Safan, Azalia fe vinjutsu, ame si nye Mesulam fe tōgbuiyōvi la de Yehowa fe gbedoxō me. Egblō be, ⁴ "Yi Hilkia, nunɔlagā la gbō wōafo fu ga si wotsō va Yehowa fe gbedoxō la me, si nye ga si agbonudzɔlawo xō tso ameawo si la da dī. ⁵ Na woatsō ga la na ame siwo wotia be woakpō gbedoxō la dzadzrađo fe dōwo dzi. Na ame siawo naxe fe na Yehowa fe gbedoxō la ñu dōwɔlawo: ⁶ atikpalawo, xɔtulawo kple glidolawo. Hekpe de esiawo ñu la, na woafle ati kple kpe kpakpawo atsō adzra gbedoxō la dō. ⁷ Womebia tso xɔtutudɔdzikpɔlawo si be woawō akɔnta tso wofe nu gbegblēwo ñu tsitotsito o elabena wonye nutefewɔlawo."

⁸ Gbe deka la, nunɔlagā Hilkia yi nunjlōla Safan gbō eye wōgblō be, "Mefō Segbalē ade le le

Yehowa fe gbedoxɔ me.” Etsœ na Safan eye Safan xlẽe. ⁹ Safan, nuŋlɔla la yi fia la gbɔ hegblɔ ne be, “Wò dɔnunɔlawo tsɔ ga si le Yehowa fe gbedoxɔ me la na dɔwɔlawo kple dɔdzikpɔlawo le gbedoxɔ la me.” ¹⁰ Safan, nuŋlɔla la na nyanya fia la be, “Nunɔlagã Hilkia tsɔ agbalẽ ade nam.” Safan xlẽ agbalẽ la me nyawo na fia la.

¹¹ Esi fia la se Segbalẽ la me nyawo la, vɔvɔ ðoe eye wòdze efe awuwo. ¹² Ede gbe na nunɔla Hilkia, Ahikam, Safan fe viŋutsu, Akbor, Mikaya fe viŋutsu, nuŋlɔla Safan kple Asaya, fia fe subɔla be, ¹³ “Miyi miabia Yehowa nam kple ameawo kple Yuda blibo la tso nu siwo woŋlɔ ðe agbalẽ si wofɔ la ɔnuti. Yehowa fe dɔmedzoe bi ðe mía ñu elabena mía fofowo mewo ðe agbalẽ sia me nyawo dzi o; womezo ðe nu siwo katã woŋlɔ tso mía ñu ðe agbalẽ sia me la nu o.”

¹⁴ Ale nunɔla Hilkia, Ahikam, Akbor, Safan kple Asaya yi ðafo nu kple nyɔnu Nyagblɔdila Hulda si le Yerusalem fe akpa yeye. Nyɔnu Nyagblɔdila sia nye Tikva fe viŋutsu Salum srɔ. Harhas si dzi Tikva nye nudodowo dzraðofe dzikpɔla. ¹⁵ Egblo na wo be, “Nu si Yehowa, Israel fe Mawu la gblɔe nye, ‘Gblɔ na ame si ðo wò ðe gbɔnye la be, ¹⁶ Yehowa fe gbee nye esi: mahe dzɔgbевɔe va tefe sia kple efe amewo dzi ðe nu sia nu si woŋlɔ ðe agbalẽ si Yuda fia xlẽ la nu. ¹⁷ Elabena wogbe nu le gbɔnye, wosubɔ mawu bubuwo eye wodo dɔmedzoe nam kple legba siwo wotsɔ wofe asiwo wɔ la. Nye dɔmedzoe abi ðe tefe sia ñu eye matso o.’ ¹⁸ Gblɔ na Yuda fia, ame si ðo wò be nàbia gbe Yehowa

be, 'Ale Yehowa, Israel fe Mawu la gblɔ tso nya siwo ke nèse la ɻuti. ¹⁹ Ke esi miafe nu vɔwo ve mi eye miebɔbɔ mia dɔkui le Yehowa nkume, esi miese nu si megblo tso tsi tsitre de tefe sia kple efe amewo ɻu be woafø fi ade anyigba sia wòazu afedo, eye esi miedze miafe awuwo eye miefa avi le nye nkume le miafe nu vɔwo ta la, maðo to miafe kukuðede. ²⁰ Eya ta àku eye woadi wò le ɻutifafa me. Wò nkwo makpɔ dzɔgbevɔe si mahe va dukɔ sia dzi o.' " Ale woxɔ efe ɻudodo yi na fia la.

23

Yosia gbugbɔ nubabla la wɔ yeye

¹ Ale fia la yɔ Yuda kple Yerusalem fe dumegāwo fo fu. ² Eyi Yehowa fe gbedoxɔ me kple Yuda kple Yerusalem fe ameawo, nunɔlawo kple nyagblɔdilawo, tso ame gblɔetɔwo dzi va se de ame gâtɔwo dzi. Exlē Nubabla fe Agbalē si wofɔ le Yehowa fe gbedoxɔ la me nyawo na wo. ³ Fia la tsi tsitre de sɔti la gbo le ameawo nkume. Eya kple ameawo de adzɔgbe na Yehowa be yewoadze eyome, alé efe sewo, qasediqiwo, kple dodowo me de asi kple dzi blibo kple luwɔ blibo, eye yewoawɔ nubabla sia fe nya siwo katã wonlɔ de agbalē sia me la dzi; eye dukɔ blibo la bla nu.

⁴ Ale Fia la de gbe na nunɔlagã Hilkia kple nunɔla bubuawo kple agbonudzɔlawo be woaðe nu siwo katã wowɔ na Baal, afeli kple dzifonjunuwo katã la ða le Yehowa fe gbedoxɔ me. Etɔ dzo wo le Yerusalem dua godo le Kidron balime eye wòlɔ dzofi la yi Betel. ⁵ Ede trɔnua

siwo Yuda fia xoxowo ḍo be woado dzudzɔ vevi le nuxefewo le Yuda duwo kple du siwo fo xlā Yerusalem la da, ame siwo ḍo dzudzɔ vevi na Baal, xe kple xl̄eti, xl̄etiviwo kple dzifonjuwu. ⁶ Echo afeli la da le Yehowa fe gbedoxɔ la me, tsɔe yi Yerusalem godo yi de Kidron tɔuu la gbo. Eto dzoe le afi ma, tui wòzu wɔ eye wòkaka wɔ la de ame gblɔewo fe yɔdowo dzi. ⁷ Egbā ñutsugbolowo fe xɔwo fu anyi, xɔ siwo nɔ Yehowa fe gbedoxɔ me, afi si nyɔnuwo hā nɔna, nɔa kundruwo lɔm na afeli.

⁸ Yosia kplɔ nunɔla siwo katā nɔ Yuda duwo me la gbɔe eye wònà wodo gu nuxefewo katā tso Geba yi qase de Beerseba afi si nunɔlaawo do dzudzɔ vevi le. Egbā legba siwo nɔ dua fe mɔmefia, Yosua fe agbo nu. Legba la nɔ agbo la fe miame. ⁹ Togbɔ be nunɔla siawo mewɔ subɔsubɔdɔwo le Yehowa fe vɔsamlekpu la dzi le Yerusalem o hā la, woqua abolo mavamavā kple nunɔla bubuawo.

¹⁰ Le esia megbe la, fia la do gu Tofet si nɔ Ben Hinom fe Balime, ale be ame adeke magate ñu atɔ via ñutsuvi alo via nyɔnuvi awɔ dzovɔsae na Molek o. ¹¹ Ede sɔ siwo ñuti Yuda fiawo kɔ na xelegba la da le Yehowa fe gbedoxɔ fe mɔnu. Wonɔ xɔxɔnu si te de dumegā ade si woyɔna be Natan Melek fe xɔnu. Ale Yosia tɔ dzo tasiadam siwo ñuti wokɔ na xelegba la hā. ¹² Fia la mu vɔsamlekpu siwo Yuda fiawo tu de gbadzafe si le Ahaz fe xɔ la tame le fiasā la me kple vɔsamlekpu siwo Fia Manase tu de gbedoxɔ la fe xɔxɔnuwo. Egbā wo kakækakɛ eye wòkaka

kakεawo de Kidron bali la me.

¹³ Le esia megbe la, eđe nuxefe siwo nō toawo dzi le Yerusalem fe ḡedzefe kple Gbegblēto la fe dziehe la da. Fia Solomo tu nuxefe siawo na Astarōt, Sidontōwo fe nyɔnumawu vɔ̄di la, na Kemos, Moabtōwo fe mawu vɔ̄di la kple na Milkom, Amonitōwo fe mawu nyɔ̄ju la. ¹⁴ Yosia gbā legbawo eye wòho afeliwo. Ekaka amefuwo de tefe siawo hedo gu tefeawo. ¹⁵ Egbā vɔ̄samlekpu kple nuxefe si Yeroboam Gbātō tu de Betel esime wòhe Israel de nu vɔ̄ me. Egbā kpeawo wozu vuvudedi eye wòtō dzo afeliwo. ¹⁶ Esi Fia Yosia nō ŋku tsam gbe deka la, ekpɔ̄ yɔ̄do adewo daa le to la ŋu. Eđe gbe na efe amewo be woade fuawo le yɔ̄doawo me eye woatō dzo wo le vɔ̄samlekpu si le Betel la dzi, ado gui ale be, nya si Yehowa fe nyagblɔ̄dila gblō da q̄i be adzō de Yeroboam fe vɔ̄samlekpu dzi la nava eme.

¹⁷ Fia la bia be, “Yɔ̄dokpe kae nye ema le afi ma?”

Dua me tōwo dō eju nē be, “Nyagblɔ̄dila si tso Yuda va gblō nu si nèwɔ̄ fifia da q̄i be adzō de vɔ̄samlekpu sia dzi le Betel la fe yɔ̄doe!”

¹⁸ Ale Fia Yosia gblō be, “Migaka asi eju o. Migadé fu na nyagblɔ̄dila la fe fuwo o.” Ale wometō dzo efe fuwo kple nyagblɔ̄dila si tso Samaria la fe fuwo o.

¹⁹ Yosia gbā nuxefe siwo nō toawo dzi le Samarianyigba blibo la dzi. Israel fia vovovowoe tu wo eye wodo dōmedzoe na Yehowa. Ke azō la, Yosia gbā wo wozu vuvudedi abe ale si wòwɔ̄ le Betel ene. ²⁰ Ewu trɔ̄subɔ̄lawo fe nunɔ̄lawo de

woawo ɳuto fe vɔsamlekpuwo dzi eye wòtɔ dzo amefuawo de vɔsamlekpuawo dzi hedo gu wo. Azɔ la etrɔ va Yerusalem.

²¹ Fia Yosia gblɔ na efe amewo azɔ be woadu Njutitotonkekenyui la de se siwo Yehowa, wofe Mawu la na woŋlo de Nubabla fe Agbalẽ la me la nu. ²² Womegađu Njutitotonkekenyui la kpɔ nenema tso Israel fe vɔnudrɔlawo ɳɔli o eye womegadui kpɔ nenema le Israel fiawo kple Yuda fiawo fe fiađuxiwo katã me o. ²³ Wodu Njutitotonkekenyui sia na Yehowa le Yerusalem le Fia Yosia fe fiađudu fe fe wuienyilia me.

²⁴ Yosia tsı ɳɔliyɔyo, adzewɔwɔ kple legba-subɔsubɔ fomevi de sia de nu le Yerusalem kple anyigba blibo la dzi. Ewɔ alea elabena edi be yeawɔ se siwo katã woŋlo de agbalẽ si Nunɔla Hilkia fɔ le gbedoxɔ la me la dzi pεpεpε. ²⁵ Fia bubu adeke megano anyi si trɔ de Yehowa gbɔ eye wòwɔ Mose fe sewo katã dzi o eye fia siwo kpɔ Yosia dɔ hã dometɔ adeke mete de ale si Yosia dɔ to Yehowa la ɳu o.

²⁶ Ke Yehowa fe dziku sesɛ si wòdo de Yuda ɳu le Manase fe nu vɔwo ta la dzi mede o ²⁷ elabena Yehowa gblɔ be, “Matsrɔ Yuda abe ale si metsrɔ Israel ene eye made asi le Yerusalem, du si metia kple gbedoxɔ si megbłɔ be enye tɔnye la ɳu.”

²⁸ Woŋlo Fia Yosia fe ɳutinya mamlea de *Yuda fiawo fe ɳutinyagbalẽ* me.

²⁹ Le ɳkeke mawo me la, Egipte fia Farao Neko ho yi Frat tɔsisι la to be yeakpe de Asiria fia ɳu. Fia Yosia ho yi be yeawɔ ava kplii, ke Fia Farao Neko wu Fia Yosia esi wòkpoe le Megido. ³⁰ Fia

Yosia ɳumewo kɔ efe kukua ðe tasiadam me tso Megido va Yerusalem eye wodji ðe yðo si eya ɳutɔ tia da ði la me. Dukɔa tia Fia Yosia fe vi, Yehoahaz si ami ne hedjoe fia ðe fofoa tefe.

Yehoahaz, Yuda fia

³¹ Yehoahaz xɔ fe blaeve-vɔ-etɔ̄ esi wòzu fia; edu fia le Yerusalem ɣleti etɔ̄. Dadaa ɳkɔe nye Hamutal, Yeremia fe vinyɔnu. Etso Libna. ³² Ewɔ nu vɔ̄ le Yehowa ɳkume abe ale si fofoawo hã wɔ ene. ³³ Egipte fia, Farao Neko lée de gaxɔ me le Ribla le Hamat ale be magaðu fia le Yerusalem o. Hekpe de esia ɳu la, ebla fe si fe home nye klosalo kilo akpe etɔ̄ alafa ene kple sika kilo blaetɔ̄-vɔ-ene la na Yuda. ³⁴ Egipte fia la tia Eliakim, Fia Yosia fe vijnutsu bubu be wòdaðu fia le Yerusalem eye wòtrɔ̄ ɳkɔ ne wòzu Yehoyakim. Ekplɔ̄ Fia Yehoahaz yi Egipte, afi si wòku ðo. ³⁵ Fia Yehoyakim ma ga home si Egipte fia bla na dukɔa la na eteviwo, ame sia ame ðe efe ɳutete nu be wòate ɳu akpɔ̄ ga la axe na Egipte fia.

Yehoyakim, Yuda fia

³⁶ Yehoyakim xɔ fe blaeve vɔ atɔ̄ esi wòzu fia; edu fia le Yerusalem fe wuidékɛ. Dadae nye Zebida, Pedaya vinyɔnu. Etso Ruma. ³⁷ Ewɔ nu vɔ̄ le Yehowa ɳkume, abe ale si fofoawo wɔ ene.

24

¹ Le Fia Yehoyakim fe fiaðuðu me la, Babilonia fia Nebukadnezar va dze anyigba la dzi eye Yehoyakim va zu etenɔla fe etɔ̄. Le esia megbe

la, etrɔ susu eye wòdze aglā de Nebukadnezar ḥu. ² Yehowa do adzohawo da tso Kaldeatɔwo, Siriatɔwo, Moabtɔwo kple Amonitɔwo dome be woatsrɔ dukɔ la abe ale si Yehowa gblɔe to efe Nyagblɔdilawo dzi be yeawɔ ene. ³ Nu siawo dzɔ de Yuda dzi le Yehowa fe qodo nu ale be yeade wo qa le yefe ḥkume le Manase fe nu vɔ kple nu siwo katā wòwɔ la ta. ⁴ Nu siawoe nye vu madifɔwo kɔkɔ dì elabena ekɔ vu madifɔ gedewo dì le Yerusalem eye Yehowa medi be yeatsɔ nu vɔ sia akee o.

⁵ Woŋlo Yehoyakim fe ḥutinya mamlea de *Yuda fiawo fe ḥutinyagbalē* me. ⁶ Esi Yehoyakim ku la, via Yehoyatsin du fia de etefe. ⁷ Egipte fia Farao megatrɔ gbo emegbe o elabena Babilonia fia yi qano anyigba si Egipte fia gblɔ be enye ye tɔ la dzi. Tefe siawo nye Yudanyigba blibo la tso Egipte tɔsisi la to yi qato Frat tɔsisi la.

Yehoyatsin, Yuda fia

⁸ Yehoyatsin xo fe wuienyi esi wòzu fia; edu fia le Yerusalem xleti etɔ. Dadae nye Nehusta, Elnatan fe vinyonu. Etso Yerusalem ⁹ Ewɔ nu vɔ le Yehowa ḥkume abe ale si fofoa wɔ ene.

¹⁰ Esi Yehoyakin nye fia la, Babilonia fia Nebukadnezar fe asrafowo de to de Yerusalem. ¹¹ Esi wode to de dua vɔ la, Nebukadnezar ḥuto va do Yerusalem, ¹² eye Yuda fia, Yehoyatsin, viawo, efe adanjudelawo, sãmedɔwɔlawo kple fia dada na ta. Nebukadnezar lɔ de tanana la dzi eye wòlé Fia Yehoyatsin yi qade gaxɔ me le Babilonia le Nebukadnezar fe fiaqudu fe fe enyilia me.

¹³ Babiloniatōwo lō kesinōnuwo katā tso gbedoxō la kple fiasā la me hekpe de sikagba siwo katā Israel fia, Solomo, da de gbedoxō la me ḥu le Yehowa fe dodo nu. ¹⁴ Fia Nebukadnezar de aboyo ame akpe ewo (10,000) tso Yerusalem. Fianjumewo katā kple asrafo nyuitōwo kple ađaŋudōwəlawo kple nutala nyuitōwo hā nō aboyomeawo dome. Ale ame siwo menya dōwɔna adeke tututu o la ko wogblē de anyigba la dzi. ¹⁵ Fia Nebukadnezar kplō Fia Yehoyatsin, srōawo kple efe ađaŋudelawo kple dadaa yi Babilonia. ¹⁶ Ekplō asrafo nyuitō akpe adre (7,000) kpe de ađaŋudōwəla kple nutala akpe deka ḥu. Ame siawo katā nye ame sesē siwo ate ḥu awɔ ava. ¹⁷ Babilonia fia tsɔ Fia Yehoyatsin fe nyruiyɔvi, Matania ḥo fiae eye wòtɔr ḥkɔ ne be Zedekia.

Zedekia, Yuda fia

¹⁸ Zedekia xɔ fe blaeve-vɔ-deke esi wòzu fia. Eđu fia le Yerusalem fe wuidékε. Dadae nye Hamutal, Yeremia fe vinyɔnu eye wòtso Libna. ¹⁹ Ewɔ nu vɔ le Yehowa ḥkume abe ale si Yehoyakim wɔe ene.

²⁰ Yehowa fe dziku tae nu siawo katā va Yerusalem kple Yuda dzi ḥo. Eye le nuwuwu la, eđe wo ḥa le efe ḥkuta. Ke azɔ la, Zedekia dze aglā de Babilonia fia ḥuti.

25

Yerusalem gbegblē

¹ Ale, wòva eme le Zedekia fe fiađu fe fe asiekelia me le ḡleti ewolia fe ḥkeke ewolia dzi

be Babilonia fia Nebukadnezar kplɔ efe avakɔ blibo la va de to de Yerusalem du la. Wofu asada anyi de du la godo eye wofu kpo fo xlā du la. ² Wode to de du la va se de fia Zedekia fe fiaqudu fe fe wuidækelia me.

³ Le gleti enelia fe ŋkeke asiekelia dzi la, dɔ si to de dua me la nu sē ale gbegbe be nuqudu adeke megano dua me na ameawo woqu o. ⁴ Kasia, woŋɔ gli si wodo fo xlā du la eye asrafoha si le dua me la katā si dzo. Togbɔ be Babiloniatɔwo de to de dua hā la, wodze agbagba si le zātitina to agbo si le gli eveawo dome eye wòte de fia la fe amabo ŋuti la me. Ale wodo ta Araba gbegbe. ⁵ Ke Babiloniatɔwo fe avakɔ ti fia la yome eye wotui le Yeriko fe gbadzafe. Fia la fe asrafowo gble fia la qì eye woka hlē.

⁶ Wokplœ yi Nebukadnezar gbœ le Ribla, afi si wodrɔ vɔnue le eye wobu fœ. ⁷ Wowu Zedekia fe viwo le eya ŋuto fe ŋkume. Emegbe la, wogbā eya ŋuto fe ŋkuwo, de akɔblikɔsɔkɔsœ eye wokplœ yi Babilonia.

⁸ Le gleti atɔlia fe ŋkeke adrea gbe, le fia Nebukadnezar fe fiaqudu fe fe wuiasiekelia me la, Nebuzaradan, aŋafia si nye dɔnunɔla le Babilonia fia te la ya Yerusalem. ⁹ Eto dzo Yehowa fe gbedoxɔ, fiasã la kple afe siwo le Yerusalem. Vavā, etɔ dzo afe vevi de sia de. ¹⁰ Emegbe la, Babiloniatɔwo fe avakɔ blibo si le aŋafia la fe kpɔkplɔ te la gbā Yerusalem fe gliwo katā keŋkenj. ¹¹ Ke aŋafia Nebuzaradan de aboyo dua me tɔ mamlawo, kple ame siwo si yi Babilonia fia gbɔ kpakple ameha la fe susœa.

12 Ke wogblē ame dahewo q̄i be woawō dō le waingblewo kple agble bubuwo dzi.

13 Babiloniatōwo gbā akōblisōti, akōblizō kple wofe anyinōwo siwo le Yehowa fe gbedoxō me eye wolō akōbliawo katā yi Babilonia.

14 Wotsō zōwo, sofiwo, akadidovusēhε, treawo, agbawo kple akōblinuwo katā siwo ḥnu dō wowōna le subɔsusbō me le gbedoxō la me la hā dzoe. **15** Fianjusrrafowō fe tatō la tsō dzodesonuwo kple tre siwo me wokōa lāwo fe vū dō la dzoe. Wowō nu siawo katā kple sika nyuitō alo klosalo. **16** Akōbli si wode le akōblisōti eveawo kple akōblizō kple ete fe afōtiwo ḥnuti, siwo Solomo wō na Yehowa fe gbedoxō la, mele dada me o. **17** Sōti de sia de kōkō “mita” asiekε. Akōblitametsyōnu si wowō tsyō sōtiawo tame la fe kōkōme le mita qēka kple afā eye wodo atsyō nē kple yevubodati fe sefofo siwo wowō kple akōbli. Nōnōme sia tōgbī ke mee wowō sōti evelia hā dō.

18 Babilonia fe avafia la de aboyo Seraya, nunɔlagā la, efe kpedēnuto, Zefania kple agbonudzōla etōawo. **19** Ke le ame siwo susō de dua me dome la, ekplō avafia si le awawɔlawo nu kpe de ame atō siwo nye fia fe adanjudolawo ḥnuti. Ekplō agbalēnlōla gā, ame si ganye dōnunɔlagā, si kpōa amewo xōxō de asrafodō me fe nyawo gbo hekpe de ejutime blaade siwo susō de dua me la ḥnuti. **20** Ale avafia, Nebuzaradan kplō wo katā yi na Babilonia fia le Ribla. **21** Le Ribla, le Hamatnyigba dzi, afi ma fia la na wowu wo dō. Ale Yuda yi aboyo me, hedzo le efe denyigba dzi.

²² Azɔ Babilonia fia Nebukadnezar tso Gedalia, Ahikam fe vi kple Safan fe tɔgbuiyɔvi do mɔmefiae de ame siwo susɔ de Yuda la nu. ²³ Esi Israel fe aawɔla adewo, ame siwo womelé o la se be Babilonia fia tso Gedalia do dzikpolae la, kplɔla adewo kple wofe amewo va wo deka kplii le Mizpa. Ame siawo dometɔ adewoe nye Ismael, Netania fe vi, Yohanan, Karea fe vi, Seraya, Tanhumet fe vi tso Netofat kple Yaazania, si tso Makat kple wofe amewo. ²⁴ Gedalia ka atam na wo be, "Migavɔ na Babiloniatɔwo fe amegāwo o. Mino anyigba sia dzi eye miasubɔ Babilonia fia la, ekema nu sia nu adze edzi na mi nyuie."

²⁵ Ke le ɣleti adre megbe la, Ismael, Netania fe vi, ame si nye Elisama fe vi, ame si tso fiafomea me la yi Mizpa kple ame ewo eye wowu Gedalia kple efe uɔnudrɔlawo, Babiloniatɔwo kple Yudatɔwo siaa. ²⁶ Ale Yudatɔwo katā, kesinɔtɔwo kple ame dahewo kple asrafomegāwo katā si yi Egipte elabena wonɔ vɔvɔm na Babiloniatɔwo.

Babilonia fia kpɔ nublanui na Yehoyakin

²⁷ Esi Evil Merodak, ame si wogayɔna be Awel Marduk zu fia le Babilonia la, ekpɔ nublanui na Yuda fia, Yehoyatsin eye wònà wodee le gaxɔ me. Esia va eme le Yehoyatsin fe gamenɔnɔ fe fe blaetɔ-vɔ-adrelia me le ɣleti wuievelia fe ɳkeke blaeve-vɔ-adrelia dzi. ²⁸ Elé be na Fia Yehoyatsin wu fia bubu siwo wode gaxɔ me le Babilonia. ²⁹ Womena Yehoyatsin do gaxɔmenɔlawo fe awuwo o eye wona wòdua nu le fia fe kplɔ ɳu le efe agbemenjkekewo katā me.

30 Fia la naa ga Yehoyatsin gbe sia gbe le efe
agbemeŋkeke mamleawo me.

**Biblica® Se ađeke mebla Biblia zazā o
Agbenya La™**

**Éwé: Biblica® Se ađeke mebla Biblia zazā o Agbenya
La™ (Bible) of Ghana**

copyright © 2020 Biblica, Inc.

Language: euegbe

Contributor: Biblica, Inc.

Biblica® Open Ewe Contemporary Scriptures™

Copyright © 1988, 2006, 2020 by Biblica, Inc.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

All content on open.bible is made available under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 License (<http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>).

You are free to:

- Share — copy and redistribute the material in any medium or format
- Adapt — remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially

Under the following conditions:

Attribution — You must attribute the work as follows: “Original work available for free at www.biblica.com and open.bible” Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.

ShareAlike — If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Use of trademarks: Biblica® is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. and may not be included on any derivative works. Unaltered content from open.bible must include the Biblica® trademark when distributed to others. If you alter the content in any way, you must remove the Biblica® trademark before distributing your work.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

lxxxiii

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2021-11-15

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 29 Jan 2022

357b3e5f-5b9b-5166-bad7-01aa010d5029